



Влада на Република Северна Македонија

Скопје, 19 декември 2023 година

Бр. 41-13235/3

До
Претседателот на Собранието на
Република Северна Македонија
Скопје

Врз основа на членот 91, алинеја 2 од Уставот на Република Северна Македонија и членовите 132 и 137 од Деловникот на Собранието на Република Македонија, Владата на Република Северна Македонија Ви поднесува Предлог на закон за забрана на нефер трговски практики во синцирот на снабдување на земјоделски и прехранбени производи (*), што го утврди на седницата, одржана на 19 декември 2023 година.

За претставници на Владата на Република Северна Македонија во Собранието се определени м-р Крешник Бектеши, министер за економија и Зоран Маневски, заменик на министерот за економија, а за повереници м-р Размена Чекиќ-Дуровиќ, државен секретар во Министерството за економија и Билјана Додевска, државен советник во Министерството за економија.

Овој закон произлегува од Националната програма за усвојување на правото на Европската Унија.

Заменик на претседателот
на Владата на Република
Северна Македонија

Фатмир Битиќи



Подготвил: Даниела Давитковска, помлад соработник
Проверил: Катерина Јаневска, раководител на одделение
Никола Пасков, раководител на одделение
Контролирал: Стојанчо Радичевски, помошник раководител на сектор
Jetmira Maliqi, помошник раководител на сектор
Согласен: Снежана М. Пендовски, државен советник
Зоран Брнарчевски, раководител на сектор
Одобрил: м-р Методија Димовски, генерален секретар на Владата



ПРЕДЛАГАЧ:

Владата на Република Северна Македонија

PROPOZUES:

Qeveria e Republikës së Maqedonisë së Veriut

ПРЕТСТАВНИЦИ:

м-р Крешник Бектеши, министер за економија и
Зоран Маневски, заменик на министерот за
економија

PËRFAQËSUES:

Mr. Kreshnik Bekteshi, ministër i Ekonomisë dhe
Zoran Manevski, zëvendësministër i Ekonomisë

ПОВЕРЕНИЦИ:

м-р Размена Чекиќ-Дуровиќ, државен секретар
во Министерството за економија и
Билјана Додевска, државен советник во
Министерството за економија

TË BESUAR:

Mr. Razmena Çekiq – Duroviq, sekretare
shtetërore në Ministrinë e Ekonomisë dhe
Biljana Dodevska, këshilltare shtetërore në
Ministrinë e Ekonomisë

Предлог на закон
за забрана на нефер трговски практики во
синцирот на снабдување на земјоделски и
прехранбени производи (*)

Propozim ligji
për Ndalimin e Praktikave të Padrejta Tregtare në
Zinxhirin e Furnizimit të Produkteve
Bujqësore dhe Ushqimore (*)

Скопје, декември 2023 година

Shkup, dhjetor 2023

ВОВЕД:

HYRJE:

I. ОЦЕНКА НА СОСТОЈБИТЕ ВО ОБЛАСТА ШТО ТРЕБА ДА СЕ УРЕДИ СО ЗАКОНОТ И ПРИЧИНИ ЗА ДОНЕСУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ

Република Северна Македонија прави големи заложби за создавање легислативна рамка со изразена правна предвидливост, како битен предуслов за заштита од нефер трговски практики во синџирот на снабдување со земјоделски и прехранбени производи и намалување на такви практики кои имаат негативно влијание врз животниот стандард на земјоделската и прехранбената заедница. Честа појава се значителни нерамнотежи во преговарачката моќ помеѓу добавувачите и купувачите на земјоделски и прехранбени производи. Тие нерамнотежи се наметнати кон договорните аранжмани кои се во корист на продажната трансакција и отстапуваат од доброто комерцијално однесување. Со тоа се создава неоправдан и непропорционален трансфер на економски ризик од еден трговски партнер на друг, или се наметнува значителна нерамнотежа на правата и обврските на еден трговски партнер.

Како и во останатите земји на ЕУ со економско уредување и прифаќање на пазарната економија, поимот „нефер трговски практики“ може да се препознае во деловното работење помеѓу купувачот и добавувачот. Во Република Северна Македонија досега непостоеше правна рамка со која се регулираат забраните на таквите практики наметнати во договорни аранжмани. Честа појава се значителни нерамнотежи во преговарачката моќ помеѓу добавувачите и купувачите на земјоделски и прехранбени производи.

Креирањето соодветна правна рамка за прв пат во Република Северна Македонија, јасно ги дефинира основите, правилата и мерките за отстранување на нерамнотежа во преговарачката моќ.

Република Северна Македонија преку донесувањето на Законот за забрана на нефер трговски практики во синџирот на снабдување на земјоделски и прехранбени производи (*), врз основа на целосното хармонизирање со Директивата (ЕУ) 2019/633 на Европскиот парламент и на Советот од 17 април 2019 година за нефер трговски практики во односите меѓу претпријатијата во синџирот на снабдување со земјоделство и храна, треба да обезбеди примена на европските практики во целокупниот синџир на снабдување со земјоделски и прехранбени производи, како и во поглед на поширокиот опсег на неговиот предмет на уредување.

II. ЦЕЛИ, НАЧЕЛА И ОСНОВНИ РЕШЕНИЈА

I. ВЛЕРËСИМ I GJENDJES NË FUSHËN QË DUHET TË RREGULLOHET ME LIGJ DHE ARSYET PËR SJELLJEN E LIGJIT

Republika e Maqedonisë së Veriut bën përpjekje të mëdha për të krijuar një kornizë legjislative me parashikueshmëri të theksuar ligjore, si një parakusht i rëndësishëm për mbrojtjen nga praktikat e padrejta tregtare në zinxhirin e furnizimit bujqësor dhe ushqimor dhe zvogëlimin e praktikave të tilla që kanë ndikim negativ në standardin e jetesës së bashkësisë bujqësore dhe ushqimore. Pabarazitë e konsiderueshme në fuqinë negociuese midis furnizuesve dhe blerësve të produkteve bujqësore dhe ushqimore janë dukuri e shpeshtë. Këto jobaraspesha janë imponuar ndaj aranzhmaneve kontraktuale që janë në favor të transaksionit të shitjes dhe devijojnë nga sjellja e mirë komerciale. Kjo krijon një transferim të paarsyeshëm dhe joproportional të rrezikut ekonomik nga një partner tregtar në tjetrin, ose imponohet jobaraspeshë e konsiderueshme në të drejtat dhe detyrimet e një partneri tregtar.

Ashtu si në vendet e tjera të BE-së me rregullimin ekonomik dhe pranimin e ekonomisë së tregut, termi "praktikat e padrejta tregtare" mund të dallohet në punën afariste midis blerësit dhe furnizuesit. Në Republikën e Maqedonisë së Veriut deri më tani, nuk ka pasur asnjë kornizë juridike me të cilën rregullohen ndalimet e praktikave të tilla të imponuara në aranzhmanet kontraktuale. Pabarazitë e konsiderueshme në fuqinë negociuese midis furnizuesve dhe blerësve të produkteve bujqësore dhe ushqimore janë dukuri e shpeshtë.

Krijimi i një kornize përkatëse juridike për herë të parë në Republikën e Maqedonisë së Veriut përcakton qartë bazat, rregullat dhe masat për të hequr jobaraspeshën në fuqinë negociuese.

Republika e Maqedonisë së Veriut, përmes miratimit të Ligjit për ndalimin e praktikave të padrejta tregtare në zinxhirin e furnizimit bujqësor dhe ushqimor (*), bazuar në harmonizimin e plotë me Direktivën (BE) 2019/633 të Parlamentit Evropian dhe të Këshillit të 17 prillit të vitit 2019 mbi praktikat e padrejta tregtare në marrëdhëniet midis ndërmarrjeve në zinxhirin e furnizimit bujqësor dhe ushqimor, duhet të sigurojë zbatimin e praktikave evropiane në zinxhirin e përgjithshëm të furnizimit të produkteve bujqësore dhe ushqimore, si dhe në aspektin e fushëveprimit më të gjerë të lëndës së saj të rregullimit.

II.QËLLIME, PARIME DHE ZGJIDHJE THEMELORE

Со донесување на Предлог на законот се очекува да се постигнат позитивни ефекти во деловното работење кај сите оператори (купувачи и добавувачи), кои се активни во синџирот снабдување со земјоделство и храна во различни фази на производство, преработка, маркетинг, дистрибуција и малопродажба на земјоделски и прехранбени производи и соодветна примена на забраните на нефер трговски практики во синџирот на снабдување на земјоделски и прехранбени производи.

Со Предлог на Законот се обезбедува начинот за поефикасни контроли и надзор на Комисијата за заштита на конкуренцијата која добива дополнителна надлежност. За таа цел, Комисијата е должна сите нејзини акти да ги усогласи со одредбите на овој предлог и да обезбеди потребни ресурси на технички, технолошки и квалификуван кадар за правилна и непречена контрола на одредбите во предлог законот, во рок од шест месеци од денот на негово влегување во сила.

Предлог на Законот има за цел да ја регулира постапката за изведување докази и прекршочната постапка, да утврди висината на глобата за сторен прекршок и решенијата кои Комисијата ги донесува, за одлучување по прекршок.

Комисијата за заштита на конкуренцијата за прв пат добива надлежност да соработува со Европската комисија и телата на земји-членки на Европската унија во постапките за идентификување нефер трговски практики во синџирот снабдување со земјоделски и прехранбени производи, а особено да разменува информации и искуства за најдобри практики, нови случаи и нови настанати нефер трговски практики, како и мерки за извршување кои се носат во постапка за утврдување нефер трговски практики и давање помош во постапките за утврдување нефер трговски практики кои имаат прекугранична димензија.

Горенаведените цели на Предлог на Законот се очекува да бидат постигнати, најрано во рок од една година, од денот на отпочнување со примена на овој Закон, со исклучок на одредбите за можноста Комисијата за заштита на конкуренцијата да доставува годишен извештај до Европската комисија за резултатите од своето работење и правото на операторите кои се основани само во ЕУ да ги применуваат одредбите од овој предлог на Закон. Исклучокот ќе важи до пристапување на Република Северна Македонија во ЕУ.

Me miratimin e Propozimit të ligjit, pritet të arrihen efekte pozitive në punën afariste të të gjithë operatorëve (blerësve dhe furnizuesve), të cilët janë aktivë në zinxhirin e furnizimit bujqësor dhe ushqimor në faza të ndryshme të prodhimit, përpunimit, marketingut, shpërndarjes dhe shitjes me pakicë të produkteve bujqësore dhe ushqimore dhe zbatimit të duhur të ndalimeve të praktikave të padrejta tregtare në zinxhirin e furnizimit të produkteve bujqësore dhe ushqimore.

Me Propozimin e ligjit sigurohet mënyra për kontrole dhe mbikëqyrje më efikase të Komisionit për mbrojtjen e konkurrencës, që merr kompetencë shtesë. Për këtë qëllim, Komisioni është i detyruar të harmonizojë të gjitha aktet e tij me dispozitat e këtij propozimi dhe të sigurojë burimet e nevojshme të kuadriit teknik, teknologjik dhe të kualifikuar për kontrollin e rregullt dhe të papenguar të dispozitave në propozim ligjit, në afat prej gjashtë muajve nga data e hyrjes së tij në fuqi.

Propozimi i ligjit synon të rregullojë procedurën e marrjes së provave dhe procedurën e kundërvajtjes, të përcaktojë masën e gjobës për një vepër penale dhe aktvendimet që i miraton Komisioni, për vendimmarrjen ndaj kundërvajtjes.

Për herë të parë, Komisioni për mbrojtjen e konkurrencës ka kompetencën të bashkëpunojë me Komisionin Evropian dhe organet e vendeve anëtare të Bashkimit Evropian në procedurat për identifikimin e praktikave të padrejta tregtare në zinxhirin e furnizimit bujqësor dhe ushqimor, e në veçanti për shkëmbimin e informacioneve dhe përvojave mbi praktikat më të mira, rastet e reja dhe praktikat e reja të padrejta tregtare, si dhe masat e zbatimit të miratuara në procedurë për përcaktimin e praktikave të padrejta tregtare dhe ofrimin e ndihmës në procedurat për përcaktimin e praktikave të padrejta tregtare që kanë dimension ndërkuftar.

Qëllimet e mësipërme të Propozimit të ligjit pritet të arrihen, jo më herët se në afat prej një viti, nga dita e fillimit të zbatimit të këtij ligji, me përjashtim të dispozitave për mundësinë që Komisioni për mbrojtjen e konkurrencës të dorëzojë një raport vjetor në Komisionin Evropian për rezultatet e funksionimit të tij dhe të drejtën e operatorëve të themeluar vetëm në BE për të zbatuar dispozitat e këtij projektligji. Përjashtimi do të vlejë deri në aderimin e Republikës së Maqedonisë së Veriut në BE.

Имајќи го предвид наведеното, со Предлог на Законот се очекува да се елиминира неоправданиот и непропорционалниот трансфер на економски ризик од еден трговски партнер на друг; или да се наметне значителна нерамнотежа на правата и обврските на еден трговски партнер кон друг. Надоместоците кои сега се наплаќаат во договорниот однос меѓу купувач и добавувач, кои надоместоци сериозно влијаат на малопродажната цена на штета на потрошувачите, ќе се сметаат за забранета нефер трговска практика. Клучно во овој дел е поголемо приближување и воедначување на трговската легислатива во Република Северна Македонија со легислативата на земјите членки на Европската унија. Република Северна Македонија е единствената земја од Западен Балкан кој ја транспонира оваа Директива на ЕУ, со цел да воспостави фер и рамноправни односи во однос на доминацијата на преговарачка моќ во трговијата помеѓу двајца или повеќе деловни партнери.

III. ОЦЕНА НА ФИНАНСИСКИТЕ ПОСЛЕДИЦИ ОД ПРЕДЛОГОТ НА ЗАКОН ВРЗ БУЏЕТОТ И ДРУГИТЕ ЈАВНИ ФИНАНСИСКИ СРЕДСТВА

Предлог законот ќе има финансиски последици врз Буџетот и другите јавни финансиски средства.

За 2024 година за три вработувања потребни се 974.748,00 денари во Комисијата за заштита на конкуренцијата.

За 2025 година за трите вработени во Комисијата за заштита на конкуренцијата потребни се 1.949.496,00 денари.

За 2024 година, вработување ќе се однесува на 1 раководител на одделение со бруто месечна плата од 58.496,00 денари и 2 советници со бруто месечна плата по советник од 51.981,00 денари, или вкупно 974.748,00 денари за 6 месеци по влегување во сила на овој закон (член 30) и извршена измена на Статутот на Комисијата за заштита на конкуренцијата. За 2025 година, вработувањето на трите лица во Комисијата за заштита на конкуренција за цела година вкупно ќе изнесува бруто плата од 1.949.496,00 денари.

IV. ОЦЕНА НА ФИНАНСИСКИТЕ СРЕДСТВА ПОТРЕБНИ ЗА СПРОВЕДУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ, НАЧИНОТ НА НИВНО ОБЕЗБЕДУВАЊЕ, ПОДАТОЦИ ЗА ТОА ДАЛИ СПРОВЕДУВАЊЕТО НА ЗАКОНОТ ПОВЛЕКУВА МАТЕРИЈАЛНИ ОБВРСКИ ЗА ОДДЕЛНИ СУБЈЕКТИ

Нема

Duke marrë parasysh sa më sipër, Propozimi i Ligjit pritet të eliminojë transferimin e paarsyeshëm dhe joproportional të rrezikut ekonomik nga një partner tregtar tek tjetri; ose të imponojë një jobarasפשë të konsiderueshme të të drejtave dhe detyrimeve të një partneri tregtar tek një tjetër. Kompensimet që tani tarifohen në marrëdhëniet kontraktuale midis blerësit dhe furnizuesit, të cilat kompensime ndikojnë seriozisht në çmimin e shitjes me pakicë në dëm të konsumatorëve, do të konsiderohen praktikë e ndaluar e padrejtë tregtare. Çelësi në këtë pjesë është përafrimi dhe harmonizimi më i madh i legjislacionit tregtar në Republikën e Maqedonisë së Veriut me legjislacionin e vendeve anëtare të Bashkimit Evropian. Republika e Maqedonisë së Veriut është i vetmi vend i Ballkanit Perëndimor që transponon këtë Direktivë të BE-së, në mënyrë që të krijohet marrëdhënie të drejta dhe të barabarta në lidhje me dominimin e fuqisë negociuese në tregti midis dy ose më shumë partnerëve afaristë.

III. VLERËSIM I PASOJAVE FINANCIARE NGA PROPOZIM LIGJI NË BUXHETIN DHE MJETET TJERA PUBLIKE FINANCIARE

Propozim igji do të ketë pasoja financiare në Buxhet dhe mjete të tjera publike financiare.

Për vitin 2024, për tre punësime nevojiten 974.748.00 denarë në Komisionin për mbrojtjen e konkurrencës.

Për vitin 2025, tre të punësuar në Komisionin për mbrojtjen e konkurrencës kanë nevojë për 1.949.496.00 denarë.

Për vitin 2024, punësimi do t'i referohet 1 udhëheqësit të njësisë me pagë mujore bruto prej 58.496,00 denarë dhe 2 këshilltarëve me pagë mujore bruto për këshilltar prej 51.981,00 denarë, ose gjithsej 974.748,00 denarë për 6 muaj pas hyrjes në fuqi të këtij ligji (neni 30) dhe ndryshim ekzekutiv të Statutit të Komisionit për mbrojtjen e konkurrencës

Për vitin 2025, punësimi i tre personave në Komisionin për mbrojtjen e konkurrencës për një vit të plotë do të arrijë një pagë bruto prej 1.949.496,00 denarë.

IV. VLERËSIMI I BURIMEVE FINANCIARE TË NEVOJSHME PËR ZBATIMIN E LIGJIT, MËNYRA E OFRIMIT TË ATYRE, TË DHËNA NËSE ZBATIMI I LIGJIT PËRFOSHIN DETYRIME MATERIALE PËR SUBJEKTE TË VEÇANTA

Nuk ka asnjë

V. ПРЕГЛЕД НА РЕГУЛАТИВИ ОД ДРУГИ ПРАВНИ СИСТЕМИ И УСОГЛАСЕНОСТ НА ПРЕДЛОГОТ НА ЗАКОНОТ СО ПРАВОТО НА ЕУ

Предлог на Законот се усогласува со Директивата (ЕУ) 2019/633 на Европскиот парламент и на Советот од 17 април 2019 година за нефер трговски практики во односите меѓу претпријатијата во синџирот на снабдување со земјоделство и храна, CELEX број 32019L0633.

V. PASQYRJE E RREGULLOVE NGA SISTEME TË TJERA JURIDIKE DHE KONFORMITETI I PROPOZIMIT TË LIGJIT ME TË DREJTËN E BE-së Ky Ligj harmonizohet me Direktivën (BE) 2019/633 të Parlamentit Evropian dhe të Këshillit nga 17 prilli i vitit 2019 mbi praktikat e padrejta tregtare në marrëdhëniet midis ndërmarrjeve në zinxhirin e furnizimit bujqësor dhe ushqimor, numri CELEX 32019L0633

ПРЕДЛОГ НА ЗАКОН
ЗА ЗАБРАНА НА НЕФЕР ТРГОВСКИ ПРАКТИКИ ВО
СИНЦИРОТ НА СНАБДУВАЊЕ
НА ЗЕМЈОДЕЛСКИ И ПРЕХРАНБЕНИ ПРОИЗВОДИ (*)

ГЛАВА I
ОСНОВНИ ОДРЕДБИ

Предмет
Член 1

Со овој закон се уредуваат правилата и мерките за спречување на наметнување нефер трговски практики, кои отстапуваат од доброто трговско однесување, се утврдуваат нефер трговските практики во синцирот на снабдување со земјоделски и прехранбени производи со чие наметнување се искористува значителната преговарачка моќ на купувачот во однос на неговите добавувачи, постапките за утврдување нефер трговски практики, како и соработката помеѓу надлежните органи за спроведување на надзорот над примената на нефер трговските практики.

Примена
Член 2

- (1) Овој закон се применува на продажба на земјоделски и прехранбени производи каде што добавувачот и купувачот се основани во Република Северна Македонија, во земјите членки на Европската унија или во трети земји.
- (2) Овој закон се применува и на услугите кои купувачот му ги дава на добавувачот во согласност со членот 8 од овој закон.
- (3) Овој закон се применува на договори за снабдување на земјоделски и прехранбени производи кои се склучуваат помеѓу купувачите и добавувачите.

Правни односи на кои Законот не се применува
Член 3

Овој закон не се применува на односите меѓу добавувачите и потрошувачите, во врска со продажбата на земјоделски и прехранбени производи.

Значење на поимите

* Овој Закон се усогласува со Директивата (ЕУ) 2019/633 на Европскиот парламент и на Советот од 17 април 2019 година за нефер трговски практики во односите меѓу претпријатијата во синцирот на снабдување со земјоделство и храна, CELEX број 32019L0633

* Ky Ligj harmonizohet me Direktivën (BE) 2019/633 të Parlamentit Evropian dhe të Këshillit nga 17 prilli i vitit 2019 mbi praktikat e padrejta tregtare në marrëdhëniet midis ndërmarrjeve në zinxhirin e furnizimit bujqësor dhe ushqimor, numri CELEX 32019L0633

PROPOZIM LIGJ
PËR NDALIMIN E PRAKTIKAVE TË PADREJTA
TREGTARE NË ZINXHIRIN E FURNIZIMIT
TË PRODUKTEVE BUJQËSORE DHE USHQIMORE
(*)

KREU I
DISPOZITAT THEMELORE

Lënda
Neni 1

Me këtë ligj rregullohen rregullat dhe masat për parandalimin e imponimit të praktikave të padrejta tregtare, të cilat devijojnë nga sjellja e mirë tregtare, përcaktohen praktikat e padrejta tregtare në zinxhirin e furnizimit të produkteve bujqësore dhe ushqimore, me imponimin e të cilave shfrytëzohet fuqia e konsiderueshme negociuese e blerësit në raport me furnizuesit e tij, procedurat për përcaktimin e praktikave të padrejta tregtare, si dhe bashkëpunimin ndërmjet autoriteteve kompetente për zbatimin e mbikëqyrjes mbi zbatimin e praktikave të padrejta tregtare.

Zbatimi
Neni 2

- (1) Ky ligj zbatohet në shitjen e produkteve bujqësore dhe ushqimore ku furnizuesi dhe blerësi janë të themeluar në Republikën e Maqedonisë së Veriut, në vendet anëtare të Bashkimit Evropian ose në vende të treta.
- (2) Ky ligj zbatohet edhe në shërbimet e ofruara nga blerësi ndaj furnizuesit në përputhje me nenin 8 të këtij Ligj.
- (3) Ky ligj zbatohet në marrëveshjet për furnizimin e produkteve bujqësore dhe ushqimore që lidhen ndërmjet blerësve dhe furnizuesve.

Marrëdhëniet juridike në të cilat Ligji nuk zbatohet
Neni 3

Ky ligj nuk zbatohet në marrëdhëniet ndërmjet furnizuesve dhe konsumatorëve, në lidhje me shitjen e produkteve bujqësore dhe ushqimore.

Член 4

(1) Одделни поими употребени во овој закон го имаат следното значење:

1. „Земјоделски и прехранбени производи“ се физички резултат од земјоделското производство, како и од индустриските операции за преработка на производи. Во земјоделски производи и прехранбени производи, во смисла на овој закон спаѓаат производите од Анекс I од Договорот за функционирање на Европската унија, како и производите кои не се во Анексот I, но се добиени со преработка на производите од Анексот I од Договорот за функционирање на Европската унија;
2. „Купувач“ е секое физичко или правно лице или јавен орган кој купува земјоделски и прехранбени производи, односно група на овие физички и правни лица;
3. „Јавни органи“ се министерствата, органите на државната управа, организации утврдени со закон, другите државни органи, правните и физичките лица на кои со закон им е доверено да вршат јавни овластувања, како и органите на општината, на градот Скопје и општините во градот Скопје;
4. „Добавувач“ е земјоделски производител или кое било физичко и правно лице, кое врши продажба на земјоделски и прехранбени производи, односно група земјоделски производители или група физички и правни лица како што се организации на производители, организации на добавувачи и здруженија на тие организации;
5. „Расипливи земјоделски и прехранбени производи“ се земјоделски и прехранбени производи, кои по својата природа или во фаза на преработка може да станат непогодни за продажба во рок од 30 дена по бербата, производството или преработката;
6. „Нефер трговски практики“ се договорни одредби и деловни практики кои еднострано се наметнуваат од купувачот кон добавувачот во врска со продажбата на земјоделски и прехранбени производи, користејќи ја неговата значителна преговарачка моќ во однос на добавувачот, спротивно на членовите 7 и 8 од овој закон;
7. „Вкупен годишен приход“ е износот на приходот од продажбата на производи и услуги искажан во годишната сметка и во годишниот финансиски извештај, односно билансот на успех на купувачот и добавувачот, доставен во Централен регистар на Република Северна Македонија;
8. „Синџир на снабдување на земјоделски и прехранбени производи“ се сите учесници во производството, преработката и трговијата со земјоделски и прехранбени производи, и тоа: производители, откупувачи и/или преработувачи, трговци на големи и трговци на мало кои во договорните односи можат да бидат добавувачи или

Kuptimi i termave Neni 4

(1) Terma të veçantë të përdorur në këtë ligj e kanë këtë kuptim:

1. “Produktet bujqësore dhe ushqimore” janë rezultat fizik i prodhimit bujqësor, si dhe i operacioneve industriale për përpunimin e produkteve; Në produktet bujqësore dhe në produktet ushqimore, në kuptim të këtij ligji përfshihen produktet nga Aneksi I i Marrëveshjes për funksionimin e Bashkimit Evropian, si dhe produktet që nuk janë në Aneksin I, por që janë përfituar nga përpunimi i produkteve nga Aneksi I i Marrëveshjes për funksionimin e Bashkimit Evropian;
2. “Blerës” është çdo person fizik ose juridik ose organ publik që blen produkte bujqësore dhe ushqimore, respektivisht grup i këtyre personave fizikë dhe juridikë;
3. “Organe publike” janë ministritë, organet e administratës shtetërore, organizatat e përcaktuar me ligj, organet e tjera shtetërore, personat juridikë dhe fizikë të cilëve me ligj u është besuar të ushtrojnë autorizime publike, si dhe organet e komunës, Qytetit të Shkupit dhe komunave në Qytetin e Shkupit;
4. “Furnizues” është prodhuesi bujqësor ose çdo person fizik dhe juridik, i cili shet produkte bujqësore dhe ushqimore; termi “furnizues” mund të përfshijë një grup prodhuesish bujqësorë, respektivisht grup prodhuesish bujqësorë ose një grup personash fizikë dhe juridikë, siç janë organizatat e prodhuese, organizatat e furnizuese dhe shoqatat e këtyre organizatave;
5. “Produktet bujqësore dhe ushqimore që prishen” janë produkte bujqësore dhe ushqimore, të cilat për nga natyra e tyre ose në fazën e përpunimit mund të bëhen të papërshtatshme për shitje në afat prej 30 ditëve pas vjeljes, prodhimit ose përpunimit;
6. “Praktikat e padrejta tregtare” janë dispozita kontraktuale dhe praktika afariste që nga blerësi i imponohen në mënyrë të njëanshme furnizuesit në lidhje me shitjen e produkteve bujqësore dhe ushqimore, duke përdorur fuqinë e tij të konsiderueshme negociuese në raport me furnizuesin, në kundërshtim me nenet 7 dhe 8 të këtij ligji;
7. “Të ardhurat e përgjithshme vjetore” është shuma e të ardhurave nga shitja e produkteve dhe shërbimeve të shprehura në llogarinë vjetore dhe në raportin vjetor financiar, gjegjësisht bilancin e suksesit të blerësit dhe furnizuesit, të dorëzuar në Regjistrin Qendror të Republikës së Maqedonisë së Veriut;
8. “Zinxhiri i furnizimit të produkteve bujqësore dhe ushqimore” janë të gjithë pjesëmarrësit në prodhimin, përpunimin dhe tregtimin e produkteve bujqësore dhe ushqimore, edhe atë: prodhuesit, blerësit dhe/ose përpunuesit, tregtarët me shumicë dhe tregtarët me

купувачи, како и јавните органи како купувачи.

Листа на земјоделски и прехранбени производи

Член 5

Министерот за економија донесува Листа на земјоделски и прехранбени производи, врз основа на која се утврдуваат нефер трговските практики во синџирот на снабдување на земјоделски и прехранбени производи.

ГЛАВА II

ЗНАЧИТЕЛНА ПРЕГОВАРАЧКА МОЌ И НЕФЕР ТРГОВСКИ И ПРАКТИКИ

Значителна преговарачка моќ

Член 6

(1) За значителна преговарачка моќ, односно за нефер трговски практики согласно одредбите од овој закон при продажбата на земјоделски и прехранбени производи, се сметаат доколку:

1) добавувачите имаат годишен приход не поголем од 2 000 000 евра во денарска противвредност, а купувачите имаат годишен приход не поголем од 10 000 000 евра во денарска противвредност;

2) добавувачите имаат годишен приход поголем од 2 000 000 евра во денарска противвредност, но не поголем од 10 000 000 евра во денарска противвредност, а купувачите имаат годишен приход поголем од 10 000 000 евра во денарска противвредност;

3) добавувачите имаат годишен приход поголем од 10 000 000 евра во денарска противвредност, но не поголем од 50 000 000 евра во денарска противвредност, а купувачите имаат годишен приход поголем од 50 000 000 евра во денарска противвредност;

4) добавувачите имаат годишен приход поголем од 50 000 000 евра во денарска противвредност, но не поголем од 150 000 000 евра во денарска противвредност, а купувачите имаат годишен приход поголем од 150 000 000 евра во денарска противвредност;

5) добавувачи имаат годишен приход поголем од 150 000 000 евра во денарска противвредност, но не поголем од 350 000 000 евра во денарска противвредност, а купувачите кои имаат годишен приход поголем од 350 000 000 евра во денарска противвредност.

(2) По исклучок од став (1) на овој член, одредбите од овој закон се применуваат кога продажбата на земјоделски и прехранбени производи се врши од добавувачи кои имаат годишен приход не поголем од

пакиче, të cilët në marrëdhënie kontraktuale mund të jenë furnizues ose blerës, si dhe organet publike si blerës.

Lista e produkteve bujqësore dhe ushqimore

Neni 5

Ministri i Ekonomisë miraton Listën e produkteve bujqësore dhe ushqimore, në bazë të së cilës përcaktohen praktikat e padrejta tregtare në zinshirin e furnizimit të produkteve bujqësore dhe ushqimore.

KREU II

FUQI E KONSIDERUESHME NEGOCIUESE DHE PRAKTIKA TË PADREJTA TREGTARE

Fuqi e konsiderueshme negociuese

Neni 6

(1) Fuqi e konsiderueshëm negociuese, respektivisht praktika të padrejta tregtare në përputhje me dispozitat e këtij ligji për shitjen e produkteve bujqësore dhe ushqimore, konsiderohet nëse:

1) furnizuesit kanë të ardhura vjetore jo më shumë se 2.000.000 euro me kundërvlerë në denarë, ndërsa blerësit kanë të ardhura vjetore jo më shumë se 10.000.000 euro me kundërvlerë në denarë;

2) furnizuesit kanë të ardhura vjetore më të mëdha se 2.000.000 euro me kundërvlerë në denarë dhe jo më të mëdha se 10.000.000 euro me kundërvlerë në denarë, ndërsa blerësit kanë të ardhura vjetore më të mëdha se 10.000.000 euro me kundërvlerë në denarë;

3) furnizuesit që kanë të ardhura vjetore mbi 10.000.000 euro me kundërvlerë në denarë dhe jo më shumë se 50.000.000 euro me kundërvlerë në denarë, ndërsa blerësit që kanë të ardhura vjetore mbi 50.000.000 euro me kundërvlerë në denarë;

4) furnizuesit që kanë të ardhura vjetore më të mëdha se 50.000.000 euro me kundërvlerë në denarë dhe jo më të mëdha se 150.000.000 euro me kundërvlerë në denarë, ndërsa blerësit kanë të ardhura vjetore më të mëdha se 150.000.000 euro me kundërvlerë në denarë;

5) furnizuesit që kanë të ardhura vjetore mbi 150.000.000 euro me kundërvlerë në denarë dhe jo më shumë se 350.000.000 euro me kundërvlerë në denarë, ndërsa blerësit kanë të ardhura vjetore mbi 350.000.000 euro me kundërvlerë në denarë;

(2) Me përjashtim të paragrafit (1) të këtij neni, dispozitat e këtij ligji zbatohen kur shitja e produkteve bujqësore dhe ushqimore bëhet nga furnizues që kanë të ardhura vjetore jo më të mëdha se 350.000.000 euro me kundërvlerë në denarë, për të

350 000 000 евра во денарска противвредност, за сите купувачи кои се јавни органи.

(3) Кога купувачот и добавувачот од ставот (1) на овој член е друштво кое има значајно учество во друго друштво, или друштво кое има преовладувачко влијание зависно од него друштво согласно Законот за трговските друштва, при пресметувањето на неговиот вкупен годишен приход, купувачот, односно добавувачот, се смета како едно трговско друштво.

(4) При пресметување на вкупниот приход на друштвата од ставот (3) на овој член, не се земаат во предвид износите остварени од продажбата на стоки и давањето услуги помеѓу овие друштва.

Форма и содржина на договорот за снабдување на земјоделски и прехранбени производи и забрана на нефер трговска практика

Член 7

(1) Договорот за снабдување на земјоделски и прехранбени производи помеѓу добавувачот и купувачот мора да биде склучен во писмена форма пред испорака на земјоделски или прехранбени производи.

(2) Договорот од став (1) на овој член мора да ги содржи сите услови кои се неопходни за уредување на деловниот однос помеѓу добавувачот и купувачот како договорни страни, а особено мора да содржи одредби за:

1) цената на земјоделскиот и/или прехранбениот производ и начинот на определување или пресметување на цената;

2) квалитетот и видот на земјоделскиот и прехранбениот производ што се доставува до купувачот;

3) условите и роковите за испорака на земјоделските и прехранбените производите кои се предмет на договорот;

4) условите и роковите за плаќање на испорачаните земјоделски и прехранбени производи;

5) местото на испорака на земјоделските и прехранбените производи;

6) времетраењето на договорот и

7) престанување и раскинување на договорот.

(3) Покрај условите од ставот (2) на овој член, во договорот за снабдување од став (1) на овој член мора на јасен и недвосмислен начин да бидат утврдени и општите деловни услови помеѓу договорните страни, кои не смеат да содржат одредби кои се сметаат за нефер трговски практики согласно член 8 од овој закон.

(4) Со општите деловни услови од став (3) на овој член се утврдуваат условите за продажба и купување, правата и обврските на добавувачот и

gjithë blerësit që janë organe publike.

(3) Kur blerësi dhe furnizuesi nga paragrafi (1) i këtij neni është shoqëri që ka pjesëmarrje të konsiderueshme në shoqëri tjetër, ose shoqëri që ka ndikim mbizotërues mbi shoqëri të varur prej saj në përputhje me Ligjin për shoqëritë tregtare, gjatë përlllogaritjes së të ardhurave të saj të përgjithshme vjetore, blerësi, respektivisht furnizuesi, konsiderohet shoqëri tregtare.

(4) Gjatë përlllogaritjes së të ardhurave të përgjithshme të ndërmarrjeve nga paragrafi (3) i këtij neni, nuk merren parasysh shumat e realizuara nga shitja e mallrave dhe dhënia e shërbimeve ndërmjet këtyre shoqërive.

Forma dhe përmbajtja e marrëveshjes për furnizimin e produkteve bujqësore dhe ushqimore dhe ndalimi i praktikës së padrejtë tregtare

Neni 7

(1) Marrëveshja për furnizim me produkte bujqësore dhe ushqimore ndërmjet furnizuesit dhe blerësit duhet të lidhet me shkrim para dorëzimit të produkteve bujqësore ose ushqimore.

(2) Marrëveshja nga paragrafi (1) i këtij neni duhet të përmbajë të gjitha kushtet e nevojshme për rregullimin e marrëdhënieve afariste ndërmjet furnizuesit dhe blerësit si palë kontraktuese, e në veçanti duhet të përmbajë dispozita për:

1) çmimin e produktit bujqësor dhe/ose ushqimor dhe mënyrën e përcaktimit ose përlllogaritjes së çmimit;

2) cilësinë dhe llojin e produktit bujqësor dhe ushqimor që do t'i dorëzohet blerësit;

3) termat dhe kushtet për dorëzimin e produkteve bujqësore dhe ushqimore që janë lëndë e marrëveshjes;

4) kushtet dhe afatet për pagesën e produkteve të dorëzuara bujqësore dhe ushqimore;

5) vendin e dorëzimit të produkteve bujqësore dhe ushqimore;

6) kohëzgjatjen e marrëveshjes dhe

7) dispozitat për ndërprerjen dhe anulimin e marrëveshjes.

(3) Përveç kushteve nga paragrafi (2) i këtij neni, marrëveshja e furnizimit e përmendur në paragrafin (1) të këtij neni duhet të përcaktojë qartë dhe pa mëdyshje kushtet e përgjithshme afariste ndërmjet palëve kontraktuese, të cilat nuk mund të përmbajnë dispozita që konsiderohen praktika të padrejta tregtare në përputhje me nenin 8 të këtij ligji.

(4) Me kushtet e përgjithshme afariste nga paragrafi (3) i këtij neni do të përcaktohen kushtet për shitje dhe blerje, të drejtat dhe detyrimet e furnizuesit dhe të drejtat dhe detyrimet e blerësit, sigurimin e kërkesave

правата и обврските на купувачот, обезбедување на побарувањата на добавувачот, правата и обврските на добавувачот и на купувачот во случајот кога купувачот ќе го раскине договорот, размената на информациите, измената на општите услови, виша сила, решавање спорови, заштита на личните податоци и доверливост.

(5) Општите деловни услови од ставовите (3) и (4) од овој член, се обврзувачки за договорните страни од ставот (1) од овој член.

(6) Доколку договорот за снабдување од ставот (1) на овој член предвидува редовна испорака на:

- лесно расипливи земјоделски и прехранбени производи, условите и роковите за плаќање на секоја испорака од став (2) точка 4) на овој член не можат да бидат подоцна од 30 дена по завршувањето на договорениот период на испорака во кој е извршена или подоцна од 30 дена по датумот на кој е утврден износот во испратницата или фактурата што треба да се плати за тој период на испорака, без разлика кој од овие датуми е подоцнежен и

- други земјоделски и прехранбени производи кои не се сметаат за расипливи, условите и роковите за плаќање на секоја испорака од став (2) точка 4) на овој член, не можат да бидат подоцна од 60 дена по завршувањето на договорениот период на испорака во кој е извршена или подоцна од 60 дена по датумот на кој е утврден износот во испратницата или фактурата што треба да се плати за тој период на испорака, без разлика кој од овие датуми е подоцнежен.

(7) За потребите на утврдување на роковите за плаќање од ставот (6) на овој член, договорениот рок на испорака, во ниту еден случај не смее да го надмине периодот од еден месец.

(8) Доколку договорот не предвидува редовна испорака, условите и роковите за плаќање на испорачаните расипливи земјоделски и прехранбени производи од став (2) точка 4) на овој член не можат да бидат подоцна од рокот утврден во став (6) алинеја 1) на овој член.

(9) Доколку договорот не предвидува редовна испорака, условите и роковите за плаќање на други земјоделски и прехранбени производи од став (2) точка 4) на овој член, кои не се сметаат за расипливи производи, не можат да бидат подоцна од рокот од ставот (6) алинеја 2 на овој член.

(10) По исклучок на ставовите (6), (8) и (9) на овој член, кога купувачот го одредува износот што треба да се плати, роковите на плаќање почнуваат да течат од крајот на договорениот период за извршени испораки на редовна основа и роковите на плаќање почнуваат да течат од датумот на извршени испораки на нередовна основа кои треба да бидат наведени во договорите за снабдување со земјоделски и

тë furnizuesit, të drejtat dhe detyrimet e furnizuesit dhe blerësit në rastin kur blerësi do të ndërpresë kontratën, shkëmbimin e informacioneve, ndryshimin e kushteve të përgjithshme, fuqinë mbinatyrore, zgjidhjen e kontesteve, mbrojtjen e të dhënave personale dhe konfidencialitetin.

(5) Kushtet e përgjithshme afariste nga paragrafët (3) dhe (4) të këtij neni do të jenë detyruese për palët kontraktuese nga paragrafi (1) i këtij neni.

(6) Nëse marrëveshja e furnizimit nga pika (1) e këtij neni parashikon dorëzimin e rregullt të:

- produkte bujqësore dhe ushqimore që prishen lehtësisht, afatet dhe kushtet për pagesën e çdo dërgese nga paragrafi (2) pika 4) e këtij neni nuk mund të jenë më vonë se 30 ditë pas përfundimit të periudhës së dakorduar të dorëzimit në të cilën është bërë ose më vonë se 30 ditë pas datës në të cilën përcaktohet vlera e urdhërpagesës ose faturës që do të paguhet për atë periudhë të dorëzimit, pavarësisht se cila nga këto dy data është më vonë.

- produkte të tjera bujqësore dhe ushqimore që nuk konsiderohet se prishen, kushtet dhe afatet për pagesën e çdo dorëzimi nga paragrafi (2) pika 4) e këtij neni, nuk mund të jenë më vonë se 60 ditë pas përfundimit të periudhës së dakorduar të dorëzimit në të cilën është bërë ose më vonë se 60 ditë pas datës në të cilën përcaktohet shuma në urdhërpagesën ose faturën që do të paguhet për atë periudhë të dorëzimit, pavarësisht se cila nga këto dy data është më vonë.

(7) Për nevojat e përcaktimit të afateve të pagesës nga paragrafi (6) i këtij neni, periudha e dakorduar e dorëzimit nuk do të tejkalojë në asnjë rast periudhën prej një muaji.

(8) Nëse marrëveshja nuk parashikon dorëzim të rregullt, afatet dhe kushtet për pagesën e produkteve bujqësore dhe ushqimore të dorëzuara që prishen, nga paragrafi (2) pika 4) e këtij neni, nuk mund të jenë më vonë se afati i parashikuar në paragrafin (6) alineja 1) e këtij neni.

(9) Nëse marrëveshja nuk parashikon dorëzim të rregullt, kushtet dhe afatet për pagesën e produkteve të tjera bujqësore dhe ushqimore nga paragrafi (2) pika 4) e këtij neni, që konsiderohen produkte që prishen, nuk mund të jenë më vonë se afati i parashikuar në paragrafit (6) alinejën 2) të këtij neni.

(10) Me përjashtim të paragrafëve (6), (8) dhe (9) të këtij neni, kur blerësi përcakton shumën që do të paguhet, afatet e pagesës fillojnë të rrjedhin nga fundi i periudhës së dakorduar të dorëzimit mbi baza të rregullta dhe afatet e pagesës fillojnë të rrjedhin nga data e dërgesave të realizuara mbi baza të parregullta, që duhet të specifikohen në marrëveshjet për furnizimin e produkteve bujqësore dhe ushqimore.

прехранбени производи.

(11) Одредбите од ставовите (6), (7), (8), (9) и (10) на овој член, во договорите за снабдување со земјоделски и прехранбени производи, не се применуваат на плаќањата:

- од купувачот кон добавувачот во рамки на училишни програми во образовни установи (градинки, предучилишни установи и установи од основно и средно образование) за набавка на производи од секторот овошје и зеленчук и нивни преработки и млеко и млечни производи кои се сметаат за помош;
- од јавните органи кои вршат здравствена заштита кон добавувачите кои ги снабдуваат со земјоделски и прехранбени производи и
- помеѓу добавувачи на грозје или шира за производство на вино и нивните директни купувачи, под услов во договорите за снабдување да се наведени специфични услови за плаќање и се со повеќегодишен рок, согласно воспоставените деловни практики.

(12) За се што не е уредено со овој закон во однос на договорите за снабдување со земјоделски и прехранбени производи помеѓу купувачот и добавувачот се применува Законот за облигационите односи.

Забранети нефер трговски практики

Член 8

(1) Без оглед на преговарачката моќ во член 6 на овој закон, за нефер трговски практики во односот помеѓу купувачот и добавувачот се сметаат за забранети трговските практики, кога купувачот:

1. ги откажува нарачките на расипливи земјоделски и прехранбени производи во рок пократок од 30 дена од денот на нарачката, така што добавувачот не може разумно да очекува да најде алтернативен начин да ги пласира или да ги искористи тие производи;
2. еднострано ги менува условите на договорот за снабдување на земјоделски и прехранбени производи кои се вообичаени во однос на начинот, местото, времето или обемот на набавка или испорака на земјоделските и прехранбените производи, стандардите за квалитет, условите за плаќање или цените за давање услуги;
3. бара плаќања од добавувачот кои не се поврзани со продажбата на земјоделски и прехранбени производи на добавувачот;
4. бара плаќања од добавувачот за настаната штета и/или загуба на земјоделските и прехранбените производи кои се сместени во просториите на купувачот или откако сопственоста е пренесена на купувачот, а таквата штета или загуба не е

(11) Dispozitat e paragrafëve (6), (7), (8), (9) dhe (10) të këtij neni në marrëveshjet për furnizimin e produkteve bujqësore dhe ushqimore nuk do të zbatohen për pagesat:

- nga blerësi drejt furnizuesit në kuadër të programe shkollore në institucionet arsimore (kopshte, institucione parashkollore dhe institucione të arsimit fillor dhe të mesëm) për furnizimin e produkteve nga sektori i frutave dhe perimeve dhe përpunimeve të tyre dhe qumështit dhe produkteve të qumështit që konsiderohen për ndihmë;
- nga organet publike që ushtrojnë mbrojtje shëndetësore drejt furnizuesve që i furnizojnë ata me produkte bujqësore dhe ushqimore dhe
- ndërmjet furnizuesve të rrushit ose mustave për prodhimin e verës dhe blerësve të tyre të drejtpërdrejtë, me kusht që kushtet specifike të pagesës të specifikohen në marrëveshjet për furnizim dhe të jenë me afat shumëvjeçar, në përputhje me praktikat e vendosura afariste.

(12) Për çdo gjë që nuk është rregulluar me këtë ligj në lidhje me marrëveshjet për furnizimin e produkteve bujqësore dhe ushqimore ndërmjet blerësit dhe furnizuesit, zbatohet Ligji për marrëdhëniet obliguese.

Praktika të ndaluara të padrejta tregtare

Neni 8

(1) Pavarësisht nga fuqia negociuese në nenin 6 të këtij ligji, praktikat e padrejta tregtare në marrëdhëniet ndërmjet blerësit dhe furnizuesit do të konsiderohen të ndaluara, kur blerësi:

1. anulon porositë e produkteve bujqësore dhe ushqimore që prishen brenda më pak se 30 ditëve nga data e porosisë, në mënyrë që furnizuesi të mos presë në mënyrë të arsyeshme të gjejë një mënyrë alternative për tregtimin ose përdorimin e këtyre produkteve;
2. ndryshon në mënyrë të njëanshme kushtet e marrëveshjes për furnizimin e produkteve bujqësore dhe ushqimore që janë të zakonshme në raport me mënyrën, vendin, kohën ose vëllimin e furnizimit ose dorëzimit të produkteve bujqësore dhe ushqimore, standardet e cilësisë, kushtet e pagesës ose çmimet për dhënien e shërbimeve;
3. kërkon pagesa nga furnizuesi që nuk kanë lidhje me shitjen e produkteve bujqësore dhe ushqimore tek furnizuesi;
4. kërkon pagesa nga furnizuesi për dëmin ose humbjen e shkaktuar, ose për të dyja, të produkteve bujqësore dhe ushqimore që janë vendosur në ambientet e blerësit ose pasi

- предизвикана од небрежност или вина на добавувачот, освен ако производот е со скриена мана;
5. одбива писмено да ги потврди условите во договорот за снабдување за кој добавувачот побарал писмено да потврди, освен ако договорот за снабдување со земјоделски и прехранбени производи опфаќа производи кои ги доставува член на организација на производители и задруга, до организацијата на производители чиј член е добавувачот, доколку одредбите во нивните статuti имаат слични ефекти на условите на договорот за снабдување со земјоделски и прехранбени производи;
 6. незаконски ги стекнува, користи или открива деловните тајни на добавувачот;
 7. се заканува на добавувачот дека ќе изврши дејствија на комерцијална одмазда доколку добавувачот ги искористи своите договорни и законски права, вклучително и поднесување барање до Комисијата за заштита на конкуренцијата за поведување постапка или претставка или ќе соработува со Комисијата за заштита на конкуренцијата за време на постапката;
 8. бара надомест од добавувачот за трошоците за спроведени истраги по поднесени жалби на потрошувачи во врска со продажбата на производите на добавувачот и покрај тоа што добавувачот нема вина или грешка;
 9. бара надомест од добавувачот за внесување нов земјоделски и прехранбен производ во продажната мрежа и за проширување на продажната мрежа на купувачот, уредување нови и преуредување на постоечките продажни места на купувачот, проширување на капацитетот за складирање кај купувачот и проширување на дистрибутивната мрежа на купувачот;
 10. бара од добавувачот да се договараат за фиктивни услуги кои нема да се извршат, за кои нема причина освен одложување на рокот што веќе доспеал за плаќање;
 11. бара надомест од добавувачот за склучување договор за снабдување со земјоделски и прехранбени производи;
 12. го условува добавувачот да склучат договори и деловни соработки за компензација на земјоделски и прехранбени производи и услуги;
 13. бара од добавувачот да не продаваат земјоделски и прехранбени производи на други купувачи по пониски цени од оние кои се договорени да ги плати купувачот, а добавувачот не смее да бара од купувачот да купува производи кои не ги бара;
 14. бара надомест од добавувачот за намален приход на купувачот заради намалена продажба или pronësia i është transferuar blerësit, dhe dëmi ose humbja e tillë nuk shkaktohet nga neglizhenca ose faji i furnizuesit, përveç nëse produkti ka një të metë të fshehur;
 5. refuzon t'i konfirmojë me shkrim kushtet e marrëveshjes së furnizimit për të cilat furnizuesi ka kërkuar t'i konfirmojë me shkrim, përveç rasteve kur marrëveshja për furnizimin e produkteve bujqësore dhe ushqimore mbulon produktet e paraqitura nga një anëtar i një organizate prodhuese dhe kooperative, në organizatën prodhuese të së cilës furnizuesi është anëtar, nëse dispozitat në statutet e tyre kanë efekte të ngjashme me kushtet e marrëveshjes për furnizimin e produkteve bujqësore dhe ushqimore;
 6. përvetëson, përdor ose zbulon në mënyrë të paligjshme sekretet afariste të furnizuesit;
 7. kërcënon furnizuesin se do të kryejë veprime hakmarrjeje tregtare nëse furnizuesi shfrytëzon të drejtat e tij kontraktuale dhe ligjore, duke përfshirë parashtrimin e kërkesës në Komisionin për mbrojtjen e konkurrencës për të filluar procedurë ose parashtrësë ose do të bashkëpunojë me Komisionin për mbrojtjen e konkurrencës gjatë procedurës;
 8. kërkon kompensim nga furnizuesi për kostot e zbatimit të hetimeve ndaj ankesave të parashtruara të konsumatorëve në lidhje me shitjen e produkteve të furnizuesit, edhe pse furnizuesi nuk ka faj ose gabim;
 9. kërkon kompensim nga furnizuesi për vendosjen e një produkti të ri bujqësor dhe ushqimor në rrjetin e shitjeve dhe për zgjerimin e rrjetit të shitjeve të blerësit, rregullimin dhe rimodelimin e pikave ekzistuese të shitjes së blerësit, zgjerimin e kapacitetit të magazinimit të blerësit dhe zgjerimin e rrjetit të shpërndarjes së blerësit;
 10. kërkon që furnizuesi të bjerë dakord për shërbime fiktive që nuk do të kryhen, për të cilat nuk ka arsye tjetër përveç shtyrjes së afatit tashmë të caktuar për pagesë;
 11. kërkon kompensim nga furnizuesi për lidhjen e marrëveshjes për furnizimin e produkteve bujqësore dhe ushqimore;
 12. kushtëzon furnizuesin që të lidhë marrëveshje dhe bashkëpunime afariste për kompensimin e produkteve dhe shërbimeve bujqësore dhe ushqimore;
 13. kërkon nga furnizuesi të mos ua shesë produktet bujqësore dhe ushqimore blerësve të tjerë me çmime më të ulëta se ato që janë dakorduar të paguhet nga blerësi, ndërsa furnizuesi nuk duhet t'i kërkojë blerësit të blejë produkte që nuk i kërkon;

- маржа на одреден земјоделски или прехранбен производ;
15. бара надомест од добавувачот за испорака на земјоделски и прехранбени производи до местото на испорака или надвор од договореното место на испорака, освен во случаи кога купувачот врши сопствена дистрибуција со сопствени средства и ресурси наместо добавувачот;
 16. бара надомест од добавувачот за истражување на пазарот, во однос на понудата и побарувачката на одредени земјоделски и прехранбени производи;
 17. еднострано ги брише производите од списокот на договорени производи кои добавувачот ги испорачува на купувачот или значително ги намалува нарачките на поединечни земјоделски и прехранбени производи, без претходно писмено да го извести добавувачот во период пократок од 30 дена;
 18. наплаќа трошоци од добавувачот за дополнителни анализи на квалитетот на земјоделски и прехранбени производи, освен ако со дополнителните анализи се утврди дека производот на добавувачот не го исполнува договорениот квалитет, во кој случај трошоците за дополнителните анализи не смеат да бидат повисоки од трошоците кои купувачот ги имал;
 19. бара надомест од добавувачот за услуги што не се дадени;
 20. ги враќа на добавувачот непродадените земјоделски и прехранбени производи кои се испорачани без да ги плати или без да плати за отстранување на тие производи;
 21. бара надомест од добавувачот за складирање, прикажување или ставање на земјоделски и прехранбени производи на полица на продажното место на купувачот;
 22. бара од добавувачот во целост или делумно да ги сноси трошоците за попусти на земјоделски и прехранбени производи кои се продаваат како дел од промоција;
 23. бара добавувачот да плати за рекламирањето на земјоделски и прехранбени производи кои тој ги рекламира;
 24. бара добавувачот да плати за маркетинг на земјоделски и прехранбени производи кои тој ги спроведува;
 25. бара надомест од добавувачот за персоналот за опремување на простории во кои се врши продажба на земјоделски и прехранбени производи на добавувачот и
 26. бара други надоместоци и плаќања кои ги наметнува на добавувачот при склучување на договорите за снабдување со земјоделски и прехранбени производи.
- (2) По исклучок од ставот (1) точка 22) на овој член,
14. кërkon kompensim nga furnizuesi për të ardhurat e reduktuara të blerësit për shkak të shitjeve të reduktuara ose marzhit të produktit të caktuar bujqësor ose ushqimor;
 15. kërkon kompensim nga furnizuesi për dorëzimin e produkteve bujqësore dhe ushqimore në vendin e dorëzimit ose jashtë vendit të dakorduar të dorëzimit, me përjashtim të rasteve kur blerësi kryen shpërndarjen e vet me mjetet dhe burimet e veta në vend të furnizuesit;
 16. kërkon kompensim nga furnizuesi për hulumtimin e tregut, në lidhje me ofertën dhe kërkesën e produkteve të caktuara bujqësore dhe ushqimore;
 17. fshin në mënyrë të njëanshme produktet nga lista e produkteve të dakorduara që furnizuesi ia dorëzon blerësit ose zvogëlon ndjeshëm porosinë e produkteve individuale bujqësore dhe ushqimore pa njoftim paraprak me shkrim për furnizuesin në një periudhë jo më të shkurtër se 30 ditë;
 18. arkëton shpenzime nga furnizuesi për analiza shtesë të cilësisë së produkteve bujqësore dhe ushqimore, përveç rasteve kur analizat shtesë përcaktojnë se produkti i furnizuesit nuk përmbush cilësinë e dakorduar, me ç'rast kostot e analizave shtesë nuk duhet të jenë më të larta se kostot që ka pasur blerësi;
 19. kërkon kompensim nga furnizuesi për shërbimet që nuk janë dhënë;
 20. kthen tek furnizuesi produktet bujqësore dhe ushqimore të pashitura që janë dorëzuar pa i paguar ose pa paguar për heqjen e këtyre produkteve;
 21. kërkon kompensim nga furnizuesi për magazinimin, paraqitjen ose vendosjen e produkteve bujqësore dhe ushqimore në raftet në pikën e shitjes së blerësit;
 22. kërkon që furnizuesi të përballojë plotësisht ose pjesërisht kostot e zbritjeve për produktet bujqësore dhe ushqimore të shitura si pjesë e promovimit;
 23. kërkon që furnizuesi të paguajë për reklamimin e produkteve bujqësore dhe ushqimore që ai i reklamon;
 24. kërkon që furnizuesi të paguajë për tregtimin e produkteve bujqësore dhe ushqimore që ai i zbaton;
 25. kërkon kompensim nga furnizuesi për personelin për pajisjen e ambienteve në të cilat kryhet shitja e produkteve bujqësore dhe ushqimore tek furnizuesi;
 26. kërkon kompensime dhe pagesa të tjera të vendosura ndaj furnizuesit gjatë lidhjes së marrëveshjeve për furnizimin e produkteve bujqësore dhe ushqimore.

не се смета за нефер трговска практика кога добавувачот ќе побара од купувачот во писмена форма на јасен и недвосмислен начин да се договори периодот на промоцијата (промотивна, акциска и сезонска продажба) и количината на земјоделски и прехранбени производи што ќе се нарачаат од добавувачот по намалена цена.

(3) Во случајот од ставот (2) на овој член, на барање на добавувачот, купувачот има обврска да му достави податоци на добавувачот за продадените количини по намалена цена, по истекот на периодот на промоцијата.

(4) Доколку добавувачот на барање на купувачот има доставено количина поголема од количината која е продадена на потрошувачите за време на промоцијата, купувачот мора да му ја плати на добавувачот разликата од испорачаната и продадената количина по редовна цена, без промоција.

(5) По исклучок од ставот (1) точки (21), (23), (24) и (25) на овој член не се смета за забранета нефер трговска практика кога добавувачот задолжително ќе побара од купувачот на јасен и недвосмислен начин во писмена форма во рамки на договорот за снабдување, да прикаже објективна и разумна проценка за трошоците и плаќањето по единица, или вкупно плаќање, според утврден ценовник на купувачот.

(6) Исклучоците од став (5) на овој член и рабатите кои што добавувачот ќе му ги одобри на купувачот не смеат да бидат повисоки од 10% од остварениот промет во тековната година, а кои јасно мора бидат содржани во договорите за снабдување со земјоделски и прехранбени производи.

ГЛАВА III

НАДЛЕЖЕН ОРГАН И ПРЕКРШОЧНА ПОСТАПКА

Член 9

(1) Надзор над спроведувањето на одредбите од овој закон врши Комисијата за заштита на конкуренцијата.

(2) Комисијата за заштита на конкуренцијата ја контролира примената на одредбите од овој закон.

(3) За прекршоците определени со овој закон, надлежен прекршочен орган е Комисијата за заштита на конкуренцијата.

Надлежност за прекршок

Член 10

За прекршоците определени во овој закон, прекршочна постапка пред Комисијата за заштита на конкуренцијата води и прекршочна санкција изрекува

(2) Паварësisht nga paragrafi (1) pika 22) e këtij neni, nuk do të konsiderohet praktikë e padrejtë tregtare kur furnizuesi i kërkon blerësit me shkrim në një mënyrë të qartë dhe pa mëdyshe të bjerë dakord për periudhën e promovimit (promovimit, aksionit dhe shitjeve sezonale) dhe sasinë e produkteve bujqësore dhe ushqimore që do të porositen nga furnizuesi me një çmim të ulur.

(3) Në rastin nga paragrafi (2) i këtij neni, me kërkesë të furnizuesit, blerësi ka detyrim shtesë për t'i siguruar furnizuesit të dhëna për sasi të e shitura me çmim të zbritur, pas përfundimit të periudhës së promovimit.

(4) Nëse furnizuesi me kërkesë të blerësit ka dorëzuar sasi më të madhe se sasia e shitur konsumatorëve gjatë promovimit, blerësi duhet t'i paguajë furnizuesit diferencën e sasisë së dorëzuar dhe të shitur me çmim të rregullt.

(5) Me përjashtim të paragrafit (1) pikat (21), (23), (24) dhe (25) të këtij neni, nuk do të konsiderohet praktikë e ndaluar e padrejtë tregtare kur furnizuesi detyrimisht do t'i kërkojë blerësit, në mënyrë të qartë dhe pa mëdyshe, me shkrim brenda kornizës së marrëveshjes së furnizimit, të paraqesë vlerësim objektiv dhe të arsyeshëm të kostove dhe pagesës për njësi, ose pagesës së përgjithshme, sipas një liste të përcaktuar çmimesh të Blerësit.

(6) Me përjashtim të paragrafit (5) të këtij neni dhe zbritjet që furnizuesi do t'ia aprovojë blerësit nuk duhet të jenë më të larta se 10% e qarkullimit të realizuar në vitin rrjedhës, e që duhet të përfshihen qartë në marrëveshjet për furnizimin e produkteve bujqësore dhe ushqimore.

KREU III

ORGANI KOMPETENT DHE PROCEDURA E KUNDËRVAJTJES

Neni 9

1) Komisioni për mbrojtjen e konkurrencës mbikëqyr zbatimin e dispozitave të këtij ligji.

2) Komisioni për mbrojtjen e konkurrencës kontrollon zbatimin e dispozitave të këtij ligji.

3) Për shkeljet e përcaktuara nga ky ligj, organi kompetent për kundërvajtje është Komisioni për mbrojtjen e konkurrencës.

Kompetencë për kundërvajtje

Neni 10

Për kundërvajtjet e përcaktuara në këtë ligj, procedurë për kundërvajtje para Komisionit për

Комисијата за одлучување по прекршок.

Примена на Законот

Член 11

Комисијата за заштита на конкуренцијата за одлучување по прекршок и при водење прекршочна постапка соодветно ги применува одредбите од Законот за заштита на конкуренцијата и Законот за општата управна постапка, освен ако со Законот за прекршоци и со овој закон поинаку не е определено.

Поведување прекршочна постапка

Член 12

(1) Прекршочна постапка пред Комисијата за одлучување по прекршок се поведува по службена должност или по барање на физичко или правно лице кое има легитимен интерес за утврдување на постоење прекршок.

(2) Комисијата за одлучување по прекршок ја поведува прекршочната постапка со заклучок, против кој не е дозволена жалба, ниту тужба за поведување на управен спор.

(3) Заклучокот за поведување постапка задолжително содржи:

1) број на предметот на кој се однесува заклучокот;

2) одредбите од законот врз основа на кои се поведува постапката;

3) опис на фактите и околностите поради кои Комисијата за одлучување по прекршок поведува постапка;

4) барање за доставување потребни податоци, согласно членот 18 од овој закон.

(4) Заклучокот за поведување постапка се доставува до лицето против кое е поведена постапката и до подносителот на барањето, доколку постапка е поведена по барање на физичко или правно лице кое има легитимен интерес за утврдување на постоење на прекршокот.

(5) Лицето против кое е поведена постапка има право да даде одговор во рок од осум дена од денот на приемот на заклучокот за поведување на постапка. По исклучок, по барање на лицето против кое е поведена постапката, рокот може да се продолжи уште најмногу за 15 дена, ако за тоа постојат оправдани причини.

(6) Прекршочната постапка поведена пред Комисијата за одлучување по прекршок мора да заврши во рок од три месеци .

Содржина на барањето за поведување прекршочна

мбројтjen e konkurrencës udhëheqë dhe sanksion për kundërvajtje shqipton Komisioni për vendimmarrje ndaj kundërvajtjes.

Zbatimi i ligjit

Neni 11

Komisioni për mbrojtjen e konkurrencës për vendimmarrje ndaj kundërvajtjes dhe gjatë udhëheqjes së procedurës për kundërvajtje i zbaton në mënyrë përkatëse dispozitat e Ligjit për mbrojtjen e konkurrencës dhe Ligjit për procedurën e përgjithshme administrative, përveç nëse përcaktohet ndryshe me Ligjin për kundërvajtje dhe me këtë ligj.

Nisja e procedurës për kundërvajtje

Neni 12

(1) Procedurat për kundërvajtje para Komisionit për vendimmarrje ndaj kundërvajtjes do të fillojnë sipas detyrës zyrtare me kërkesë të një personi fizik ose juridik që ka interes legjitim për të përcaktuar ekzistimin e kundërvajtjes.

(2) Komisioni për vendimmarrje ndaj kundërvajtjes fillon procedimin e kundërvajtjes me konkluzion, kundër të cilit nuk lejohet ankesë, as padi për fillimin e kontestit administrativ.

(3) Konkluzioni për fillimin e procedurës duhet të përmbajë:

1) numrin e lëndës me të cilin lidhet konkluzioni;

2) dispozitat e ligjit në bazë të të cilit fillon procedura;

3) përshkrim i fakteve dhe rrethanave për shkak të të cilave Komisioni për vendimmarrje fillon procedurë ndaj kundërvajtjes;

4) kërkesë për dorëzimin e të dhënave të nevojshme, në përputhje me nenin 18 të këtij ligji.

(4) Konkluzioni për fillimin e procedurës do t'i dorëzohet personit kundër të cilit është filluar procedura dhe parashtruesit të kërkesës, nëse procedura është filluar me kërkesë të një personi fizik ose juridik që ka interes legjitim për të përcaktuar ekzistimin e kundërvajtjes.

(5) Personi ndaj të cilit ka filluar procedura ka të drejtë të japë përgjigje në afat prej tetë ditëve nga dita e pranimet të konkluzionit për fillimin e procedurës. Me përjashtim, ndaj kërkesës së personit ndaj të cilit ka filluar procedura, afati mund t'i vazhdohet edhe më së shumti 15 ditë, nëse ka arsye të justifikuar për këtë.

(6) Procedura e kundërvajtjes e filluar para Komisionit për vendimmarrje ndaj kundërvajtjes do të përfundojë në afat prej tre muajve.

постапка по барање на физичко или правно лице

Член 13

(1) Барањето за поведување прекршочна постапка поднесено од физичко или правно лице кое има легитимен интерес за утврдување на постоење прекршок, задолжително содржи:

- 1) фирма и седиште на правното лице, односно име, презиме и адреса на физичкото лице-подносител на барањето и опис на околностите од кои произлегува легитимниот интерес за поднесување на барањето;
- 2) податоци за лицето против кое се поднесува барањето;
- 3) фактички опис на прекршокот од кој произлегуваат правните обележја на прекршокот, времето, местото и начинот на извршувањето и други околности потребни што поблиску да се определи прекршокот;
- 4) доказите што треба да се изведат;
- 5) потпис на подносителот на барањето.

(2) Кон барањето од став (1) на овој член, се приложуваат докази.

(3) Доколку барањето од став (1) на овој член, содржи податоци кои според подносителот претставуваат деловна тајна, истиот е должен таквите податоци јасно да ги означи и да го назначи правниот основ за нивното означување како деловна тајна.

(4) При поднесување барање за поведување прекршочна постапка кое содржи податоци кои претставуваат деловна тајна, соодветно се применуваат одредбите од член 18 ставови (4), (5) и (6) од овој закон.

(5) Доколку подносителот на барањето од ставот (1) на овој член сака да остане анонимен или е поднесено барање кое не содржи податоци за подносителот, Комисијата за одлучување по прекршок води постапка по службена должност, доколку утврди дека постојат евентуални нефер трговски практики во синџирот на снабдување на земјоделски и прехранбени производи.

Дополнување на барањето за поведување прекршочна постапка поднесено од физичко или правно лице

Член 14

(1) Ако барањето за поведување прекршочна постапка не ги содржи податоците од членот 13 од овој закон, Комисијата за одлучување по прекршок од подносителот ќе побара дополнување на барањето.

(2) Ако подносителот на барањето не постапи во рок од 15 дена од денот на приемот на барањето за

Пërmbajtja e kërkesës për nisjen e procedurës për kundërvajtje me kërkesë të personit fizik ose juridik

Neni 13

(1) Kërkesa për nisjen e procedurës për kundërvajtje me kërkesë të një personi fizik ose juridik që ka interes legjitim për të përcaktuar ekzistimin e kundërvajtjes duhet të përfshijë:

- 1) ndërmarrje dhe seli të regjistruar të personit juridik, respektivisht emër, mbiemër dhe adresën e personit fizik-parashtrues të kërkesës dhe përshkrim të rrethanave nga të cilat ka rezultuar interesi legjitim për parashtrimin e kërkesës;
- 2) të dhëna për personin kundër të cilit është parashtruar kërkesa;
- 3) përshkrim faktik të veprës nga e cila rezultojnë tiparet juridike të kundërvajtjes, kohën, vendin dhe mënyrën e ekzekutimit dhe rrethana të tjera të nevojshme për përcaktimin sa më të afërt të kundërvajtjes;
- 4) provat që do të paraqiten;
- 5) nënshkrimi i parashtruesit të kërkesës.

(2) Bashkë me kërkesën nga paragrafi (1) i këtij neni dorëzohen edhe prova.

(3) Nëse kërkesa nga paragrafi (1) i këtij neni përmban të dhëna që, sipas parashtruesit të kërkesës, përbëjnë sekret afarist, ai është i detyruar t'i shënojë qartë këto të dhëna dhe të përcaktojë bazën juridike për shënimin e tyre si sekret afarist.

(4) Gjatë parashtrimin të kërkesës për nisjen e procedurës për kundërvajtje që përmban të dhëna që përbëjnë sekret afarist, zbatohen në mënyrë përkatëse dispozitat e nenit 18 paragrafi (4), (5) dhe (6) të këtij ligji.

(5) Nëse parashtruesi i kërkesës nga paragrafi (1) i këtij neni dëshiron të mbetet anonim ose është parashtruar kërkesë që nuk përmban të dhëna për parashtruesin, Komisioni për vendimmarrje ndaj kundërvajtjes nisë procedurë sipas detyrës zyrtare, nëse përcakton se ekzistojnë praktikë e padrejtë e mundshme tregtare në zinxhirin e furnizimit të produkteve bujqësore dhe ushqimore.

Plotësimi i kërkesës për nisjen e procedurës kundërvajtëse të parashtruar nga person fizik ose juridik

Neni 14

(1) Nëse kërkesa për nisjen e procedurës për kundërvajtje nuk përmban të dhënat nga neni 13 i këtij ligji, Komisioni për vendimmarrje ndaj kundërvajtjes nga parashtruesi i kërkesës do të kërkojë plotësimin e kërkesës.

дополнување, се смета дека се откажал од барањето.

Откажувањето од барањето за поведување
прекршочна постапка поднесено од физичко или
правно лице

Член 15

- (1) Ако постапката е поведена по барање на физичко или правно лице, истото може да се откаже од барањето во текот на целата постапка.
- (2) Кога постапката е поведена по барање на физичко или правно лице и истото се откаже од барањето, Комисијата за одлучување по прекршок донесува заклучок со кој се запира постапката.
- (3) Комисијата за одлучување по прекршок го продолжува водењето на постапката од ставот (1) на овој член по службена должност, доколку постои сомневање за сторени нефер трговски практики во синџирот на снабдување на земјоделски и прехранбени производи.
- (4) Кога постапката е поведена по службена должност, Комисијата за одлучување по прекршок со заклучок може да ја запре постапката.
- (5) Против заклучокот за запирање на постапката од ставовите (2) и (4) на овој член, може да се поднесе тужба за поведување управен спор пред судот надлежен за одлучување по управен спор во рок од 30 дена од денот на приемот на заклучокот.

Отфрлање на барање за поведување прекршочна
постапка поднесено од физичко или правно лице

Член 16

- (1) Ако Комисијата за одлучување по прекршок утврди дека не постојат законски услови за поведување постапка, барањето од член 13 од овој закон ќе го отфрли со заклучок.
- (2) Не постојат законски услови за поведување постапка, доколку:
 - 1) дејствието опишано во барањето не е прекршок;
 - 2) барањето го поднело лице кое нема легитимен интерес за утврдување прекршок;
 - 3) барањето не е поткрепено со докази;
 - 4) настапила застареност за поведување прекршочна постапка согласно членот 29 од овој закон.
- (3) Против заклучокот за отфрлање на барањето од став (1) од овој член, може да се поднесе тужба за поведување управен спор пред судот надлежен за одлучување по управен спор, во рок од 30 дена од денот на приемот на заклучокот.
- (4) Заклучокот од став (1) на овој член не мора да содржи оценка на секој навод содржан во барањето

(2) Nëse parashtruesi i kërkesës nuk vepron në afat prej 15 ditëve nga dita e pranimit së kërkesës për plotësim, do të konsiderohet se ai ka hequr dorë nga kërkesa.

Anulimi i kërkesës për nisjen e procedurës
kundërvajtëse të parashtruar nga person fizik ose
juridik

Neni 15

- (1) Nëse procedura nisët me kërkesë të personit fizik ose juridik, i njëjti mund të heq dorë nga kërkesa gjatë gjithë procedurës.
- (2) Kur procedura nisët me kërkesë të një personi fizik ose juridik dhe ky i fundit heq dorë nga kërkesa, Komisioni për vendimmarrje ndaj kundërvajtjes miraton konkluzion për ndërprerjen e procedurës.
- (3) Komisioni për vendimmarrje ndaj kundërvajtjes do të vazhdojë udhëheqjen e procedurës nga paragrafi (1) i këtij neni sipas detyrës zyrtare, nëse ka tregues të praktikave të padrejta tregtare në zinxhirin e furnizimit të produkteve bujqësore dhe ushqimore.
- (4) Kur nis procedura sipas detyrës zyrtare, Komisioni për vendimmarrje ndaj kundërvajtjes me konkluzion mund të ndërpresë procedurën.
- (5) Kundër konkluzionit për ndërprerje të procedurës nga paragrafi (2) dhe (4) të këtij neni, mund të parashtrohet ankesë për nisjen e kontestit administrativ në gjykatën kompetente për vendimmarrje ndaj kontestit administrativ në afat prej 30 ditëve nga dita e pranimit të konkluzionit.

Refuzimi i kërkesës për nisjen e procedurës
kundërvajtëse të parashtruar nga një person fizik ose
juridik

Neni 16

- (1) Nëse Komisioni për vendimmarrje ndaj kundërvajtjes konstaton se nuk ka kushte ligjore për nisjen e procedurës, kërkesa nga neni 13 i këtij ligji refuzohet me konkluzion.
- (2) Nuk ka kushte ligjore për nisjen e procedurës nëse:
 - 1) veprimi i përshkruar në kërkesë nuk është kundërvajtje;
 - 2) kërkesa është parashtruar nga një person që nuk ka interes legjitim për të përcaktuar kundërvajtje;
 - 3) kërkesa nuk mbështetet me dëshmi;
 - 4) ka ndodhur vjetrimi për nisjen e procedurës për kundërvajtje në përputhje me nenin 29 të këtij ligji.
- (3) Kundër konkluzionit për ndërprerje të procedurës nga paragrafi (1) i këtij neni, mund të parashtrohet ankesë për nisjen e kontestit administrativ në gjykatën kompetente për vendimmarrje ndaj kontestit administrative në afat prej 30 ditëve nga dita e

за поведување постапка, но мора да содржи јасно наведени причини за отфрлање на барањето.

Учесници во прекршочна постапка

Член 17

Учесници во прекршочна постапка се:

- лицето против кого е поведена прекршочна постапка и
- подносителот на барањето за поведување на прекршочна постапка од член 13 од овој закон.

ГЛАВА IV ДОКАЗНА ПОСТАПКА

Барање податоци

Член 18

(1) Заради вршење на овластувањата утврдени со овој закон, Комисијата за одлучување по прекршок може со заклучок да бара од купувачот и од добавувачот да достават податоци во врска со нивната економско финансиска состојба, нивните деловни односи и врски, податоци за нивните статuti и одлуки, за бројот и идентитетот на лицата засегнати со таквите одлуки, како и други податоци потребни за водење на постапката.

(2) Заклучокот за барање податоци содржи правен основ, цел на барањето, точно наведување на податоците кои се бараат, рок за доставување на бараните податоци, како и тоа дека недоставувањето податоци во бараниот рок, доставувањето неточни, нецелосни или податоци кои можат Комисијата за одлучување по прекршок да ја доведат во заблуда, претставува прекршок, согласно членот 27 од овој закон.

(3) Против заклучокот од став (1) на овој член не е дозволена жалба, ниту тужба за поведување управен спор.

(4) Доколку некои од податоците од ставот (1) на овој член претставуваат деловна тајна, купувачите и добавувачите се должни истите јасно да ги означат и да го назначат правниот основ за нивното означување како деловна тајна.

(5) При доставувањето податоци кои претставуваат деловна тајна, купувачот и добавувачот од став (1) на овој член се должни до Комисијата за одлучување по прекршок да достават еден примерок со вклучени податоци кои претставуваат деловна тајна (доверлива верзија) и еден примерок во кој ќе бидат избришани податоците кои претставуваат деловна тајна (недоверлива верзија).

pranimi të konkluzionit.

(4) Konkluzioni nga paragrafi (1) i këtij neni nuk duhet të përmbajë domosdoshmërisht vlerësim të çdo gjetjeje në kërkesën për fillimin e procedurës, por duhet të përmbajë arsye të shprehura qartë për refuzimin e kërkesës.

Pjesëmarrësit në procedurat e kundërvajtjes

Neni 17

Pjesëmarrësit në procedurat e kundërvajtjes janë:

- personi kundër të cilit ka filluar procedura për kundërvajtje dhe
- parashtruesi i kërkesës për fillimin e procedurës për kundërvajtje nga neni 13 i këtij ligji.

KREU IV PROCEDURA E PROVËS

Kërkesë për të dhëna

Neni 18

(1) Me qëllim të ushtrimit të kompetencave të përcaktuara nga ky ligj, Komisioni për vendimmarrje ndaj kundërvajtjesmund t'i kërkojë blerësit dhe furnizuesit të paraqesin të dhëna në lidhje me gjendjen e tyre ekonomike financiare, marrëdhëniet e tyre afariste dhe lidhjet, të dhënat për statutet dhe vendimet e tyre, për numrin dhe identitetin e personave të prekur nga këto vendime, si dhe të dhënat tjera të nevojshme për udhëheqjen e procedurës.

(2) Konkluzioni për kërkesën për të dhëna duhet të përmbajë bazë juridike, qëllim të kërkesës, tregues të saktë të të dhënave të kërkuara, afat për dorëzimin e të dhënave të kërkuara, si dhe faktin se mosdhënia e të dhënave brenda afatit të kërkuar, dorëzimi i të dhënave të pasakta, të paplota ose të dhëna që mund të mashtrojnë Komisionin për vendimmarrje ndaj kundërvajtjes, është kundërvajtje, në përputhje me nenin 27 të këtij ligji.

(3) Kundër konkluzionit nga paragrafi (1) i këtij neni nuk lejohet ankesë ose padi për nisjen e kontestit administrativ.

(4) Nëse disa nga të dhënat nga paragrafi (1) i këtij neni përbëjnë sekret afarist, ndërmarrjet janë të detyruara t'i shënojnë ato në mënyrë të qartë dhe të caktojnë bazën juridike për përcaktimin e tyre si sekret afarist.

(5) Gjatë dorëzimit të të dhënave që përbëjnë sekret afarist, ndërmarrjet nga paragrafi (1) i këtij neni janë të detyruara t'ia dorëzojnë Komisionit për vendimmarrje ndaj kundërvajtjes një kopje me të dhëna të përfshira që përbëjnë sekret afarist (versioni konfidencial) dhe kopje në të cilën do të fshihen të

(6) Доколку купувачот и добавувачот не постапат во согласност со ставот (5) на овој член и достават само доверлива верзија на бараните податоци, со означување на податоците кои претставуваат деловна тајна, Комисијата за одлучување по прекршок ќе побара доставување и на недоверливата верзија на бараните податоци, во рок од три дена од денот на приемот на барањето. Доколку купувачите и добавувачите и во тој рок не достават недоверлива верзија на бараните податоци, Комисијата за одлучување по прекршок ќе смета дека доставените податоци не содржат податоци кои претставуваат деловна тајна.

Прибавување докази на лице место Член 19

(1) Доколку постои оправдано сомнение дека определен купувач, односно добавувач поседува исправи или други предмети или има сознанија кои можат да бидат од значење за да се докаже постоење на прекршок, Комисијата за одлучување по прекршок може со заклучок да му наложи на купувачот односно добавувачот, на овластени лица од Комисијата за заштита на конкуренцијата и на лицата кои по потреба ги придружуваат:

1) да им овозможи непречено да влезат во кои било деловни простории, земјиште или превозни средства на купувачот, односно добавувачот од став (1) на овој член, кои се од значење за утврдување на постоење прекршок;

2) да им овозможи непречено да ги испитуваат книгите или другата документација кои се од значење за утврдување на постоење прекршок, без оглед на медиумот на кој истата се чува;

3) да им овозможи непречено да земат или задржат во која било форма копии или извадоци од тие книги или документација;

4) да им овозможи непречено, привремено, да ги земат и задржат книгите или другата документација кои се од значење за утврдување на постоење прекршок, за период потребен за копирање на истите, доколку нивното копирање не може да се изврши на лице место. За ваквото одземање и задржување, овластените лица на Комисијата за заштита на конкуренцијата издаваат писмена потврда во која се опишуваат одземените книги и друга документација и се назначува каде се пронајдени;

5) да им овозможи привремено да земат и задржат предмети, книги или друга документација кои се од значење за утврдување на постоење прекршок за период потребен за утврдување релевантните факти и докази кои произлегуваат од тие предмети, книги и документација, но не подолго од правосилното завршување на предметната постапка. За ваквото одземање и задржување, овластените лица на

dhënat që përbëjnë sekret afarist (versioni jokonfidencial).

(6) Nëse blerësi dhe furnizuesi nuk veprojnë në përputhje me paragrafin (5) të këtij neni dhe dorëzojnë vetëm një version konfidencial të të dhënave të kërkuara, duke shënuar të dhënat që përbëjnë sekret afaristi, Komisioni kërkon dorëzimin e versionit jokonfidencial të të dhënave të kërkuara, në afat prej 3 ditëve nga dita e pranimit të kërkesës. Nëse ndërmarrjet nuk dorëzojnë version jokonfidencial të të dhënave të kërkuara brenda kësaj periudhe, Komisioni për vendimmarrje ndaj kundërvajtjes vlerëson se të dhënat e dorëzuara nuk përmbajnë të dhëna që paraqesin sekret afarist.

Marrja e provave në vendin e ngjarjes Neni 19

(1) Nëse ekziston dyshimi i justifikuar se një blerës ose furnizues i caktuar mban dokumente ose sende të tjera ose ka njohuri që mund të jenë të rëndësishme për të provuar ekzistencën e kundërvajtjes, Komisioni për vendimmarrje ndaj kundërvajtjes, me konkluzion, mund t'i imponojë atij blerësi ose furnizuesit, personave të autorizuar nga Komisioni për mbrojtjen e konkurrencës dhe personave që, nëse është e nevojshme, i shoqërojnë ata:

1) t'i lejojë ata të hyjnë pa probleme në çdo hapësirë afariste, tokë ose automjet transporti të ndërmarrjes nga paragrafi (1) i këtij neni, të cilat janë të rëndësishme për të përcaktuar ekzistencën e kundërvajtjes;

2) t'u mundësojë atyre të shqyrtojnë pa probleme librat ose dokumentacionin tjetër që janë të rëndësishme për vërtetimin e ekzistencës së kundërvajtjes, pavarësisht nga media në të cilin ruhet;

3) t'u mundësohet të marrin pa probleme ose të mbajnë në çdo formë kopje ose ekstrakte të atyre librave ose dokumentacionit;

4) t'i lejojë ata të marrin dhe të mbajnë pa probleme, përkohësisht, librat ose dokumentacionin tjetër që janë të rëndësishme për të vërtetuar ekzistencën e kundërvajtjes, për periudhën e nevojshme për kopjimin e tyre, nëse kopjimi i tyre nuk mund të bëhet në vendin e ngjarjes. Për këtë sekuestrim dhe mbajtje, personat e autorizuar të Komisionit për mbrojtjen e konkurrencës lëshojnë vërtetim me shkrim ku përkohësisht librat e sekuestruar dhe dokumentacioni tjetër dhe ku janë gjetur ato;

5) t'u lejohet marrja dhe mbajtja e përkohshme e sendeve, librave ose dokumentacionit tjetër që janë të rëndësishme për përcaktimin e ekzistencës së kundërvajtjes për periudhën e nevojshme për përcaktimin e fakteve dhe provave përkatëse që rrjedhin nga ato sende, libra dhe dokumentacion, por

Комисијата за заштита на конкуренцијата издаваат писмена потврда во која се опишуваат одземените предмети, книги и друга документација и се назначува каде се пронајдени;

6) да им овозможи непречено да ги запечатат деловните простории и книгите или другата документација за период и во обем потребен за испитувањето, но не подолго од седум дена;

7) овластено лице или друг вработен кај купувачот, односно добавувачот да даде на записник објаснување за фактите или документите кои се од значење за утврдување на постоење на прекршок;

8) овластено лице или друг вработен кај купувачот, односно добавувачот да достави писмено објаснување за фактите или документите кои се од значење за утврдување на постоење на прекршок во определен рок и

9) да им овозможи непречено вршење други дејствија кои се од значење за утврдување на постоење на прекршок.

(2) Заклучокот од став (1) на овој член содржи правен основ, предмет и цел на постапувањето, име и презиме на овластените лица од Комисијата за заштита конкуренцијата кои ќе ги вршат дејствијата од став (1) на овој член, време и место на вршење на дејствијата од став (1) на овој член, како и тоа дека неовозможувањето на овластените лица на Комисијата за заштита на конкуренцијата да ги извршат дејствијата од став (1) на овој член претставува прекршок, согласно членот 27 од овој закон.

(3) Против заклучокот од став (1) на овој член не е дозволена жалба, ниту тужба за поведување управен спор.

(4) Доколку некои од податоците и документацијата од став (1) на овој член, земени или задржани од овластените лица на Комисијата за заштита на конкуренцијата претставуваат деловна или службена тајна, правните и физичките лица од ставот (1) на овој член, можат во рок од осум дена од денот на извршуњето на дејствијата од ставот (1) на овој член, да изврши увид во земените или задржаните податоци и документација, јасно да ги означат податоците и документацијата кои претставуваат деловна тајна и да го назначат правниот основ за нивното означување како такви.

(5) Доколку купувачот, односно добавувачот од став (1) на овој член, не постапи во согласност со ставот (4) на овој член, се смета дека прибавените податоци и документација не содржат податоци кои претставуваат деловна тајна.

(6) При вршењето на дејствијата од ставот (1) на овој член, овластените лица на Комисијата водат записник за преземените дејствија.

(7) Доколку при вршењето на дејствијата од став (1)

jo më gjatë se përfundimi i vlefshmërisë së procedurës në fjalë. Për këtë sekuestrim dhe mbajtje, personat e autorizuar të Komisionit për mbrojtjen e konkurrencës lëshojnë vërtetim me shkrim ku përshkruhen sendet, librat dhe dokumentacioni tjetër i sekuestruar dhe ku janë gjetur ato;

6) t'u lejojë atyre të mbyllin pa probleme hapësirat afariste dhe librat ose dokumentacionin tjetër për një periudhë dhe në masën e nevojshme për inspektim, por jo më shumë se shtatë ditë;

7) një person i autorizuar ose një punonjës tjetër i ndërmarrjes për t'i dhënë në procesverbal sqarim të fakteve ose dokumenteve që janë të rëndësishme për vërtetimin e ekzistencës së kundërvajtjes;

8) një person të autorizuar ose një punonjës tjetër të blerësit, respektivisht furnizuesit, për të dhënë sqarim me shkrim të fakteve ose dokumenteve që janë të rëndësishme për të vërtetuar ekzistencën e kundërvajtjes brenda një periudhe të caktuar kohore; dhe

9) t'u mundësojë atyre ushtrimin e papenguar të veprimeve të tjera që janë të rëndësishme për përcaktimin e ekzistencës së kundërvajtjes.

(2) Konkluzioni nga paragrafi (1) të këtij neni përmban bazën juridike, lëndën dhe qëllimin e veprimit, emrin dhe mbiemrin e personave të autorizuar nga Komisioni për mbrojtjen e konkurrencës të cilët do të ushtrinëveprimet e përmendura në paragrafin (1) të këtij neni, kohën dhe vendin e ushtrimit të veprimeve nga paragrafi (1) të këtij neni, si dhe faktin se pamundësimi i personave të autorizuar të Komisionit për mbrojtjen e konkurrencës për të kryer veprimet nga paragrafi (1) i këtij neni paraqet kundërvajtje, në përputhje me nenin 27 të këtij ligji.

(3) Kundër konkluzionit nga paragrafi (1) i këtij neni nuk lejohet ankesë ose padi për fillimin e kontestit administrativ.

(4) Nëse disa nga të dhënat dhe dokumentacioni nga paragrafi (1) i këtij neni, të marra ose të mbajtura nga personat e autorizuar të Komisionit për mbrojtjen e konkurrencës, përbëjnë sekret afarist ose zyrtar, personat juridikë dhe fizikë nga paragrafi (1) i këtij neni, në afat prej 8 ditëve nga dita e ekzekutimit të veprimeve nga paragrafi (1) i këtij neni, mund të inspektojnë të dhënat dhe dokumentacionin e marrë ose të mbajtur, të shënojnë qartë të dhënat dhe dokumentacionin që përbëjnë sekret afarit dhe të shënojnë bazën juridike për shënimin e tyre si të tilla.

(5) Nëse blerësi, respektivisht furnizuesi i përmendur në pikën (1) të këtij neni, nuk vepron në përputhje me paragrafin (4) të këtij neni, do të konsiderohet se të dhënat dhe dokumentacioni i marrë nuk përmbajnë të dhëna që përbëjnë sekret afarist.

(6) Gjatë ushtrimit të veprimeve nga paragrafi (1) i këtij neni, personat e autorizuar të Komisionit mbajnë

на овој член, постои опасност од сокривање, изменување или уништување на исправи или предмети кои можат да бидат од значење за утврдување на постоење прекршок, при вршењето на дејствијата од ставот (1) на овој член, Комисијата за заштита на конкуренцијата ќе побара асистенција од органот на државната управа надлежен за вршење на работите на јавниот ред и мир.

(8) Доколку купувачот, односно добавувачот од ставот (1) на овој член, не им дозволува на овластените лица на Комисијата за заштита на конкуренцијата да ги вршат дејствијата од ставот (1) на овој член, овластените лица на Комисијата за заштита на конкуренцијата ќе ги извршат потребните дејствија и против волјата на добавувачот, односно купувачот од ставот (1) на овој член, а со помош на претставниците на органот на државната управа надлежен за вршење на работите на јавниот ред и мир.

Привремени мерки

Член 20

(1) Во итни случаи, кога постои ризик да бидат нанесени сериозни и непоправливи штети на добавувачот, Комисијата за одлучување по прекршок може по службена должност, со решение, а врз основа на своите првични сознанија за постоење прекршок, да му изрече привремена мерка на купувачот кој со своето однесување може да предизвика сериозни и непоправливи штети за добавувачот.

(2) Во решението од ставот (1) на овој член, Комисијата за одлучување по прекршок ќе наложи запирање на определени дејствија, исполнување одредени услови, или други мерки, потребни за спречување нефер трговски практики и ќе го определи времетраењето на мерките, кое треба да биде пропорционално и соодветно на целта која треба да се постигне со изречените привремени мерки.

(3) Доколку е потребно и соодветно за спречување нефер трговски практики, Комисијата за одлучување по прекршок може со решение да ги промени веќе изречените мерки од ставот (2) на овој член и/или да го измени нивното времетраење.

Известувања за утврдена фактичка состојба

Член 21

(1) Со цел на учесниците во постапката да им се даде можност да се изјаснат за фактите и околностите од значење за утврдување на фактичката состојба,

procesverbal të veprimeve të ndërmarra.

(7) Nëse gjatë ushtrimit të veprimeve nga paragrafi (1) i këtij neni, ekziston rreziku i fshehjes, ndryshimit ose shkatërrimit të dokumenteve ose sendeve që mund të jenë të rëndësishme për vërtetimin e ekzistencës së kundërvajtjes, gjatë ushtrimit të veprimeve nga paragrafi (1) i këtij neni, Komisioni për mbrojtjen e konkurrencës kërkon ndihmën e organit të administratës shtetërore përgjegjëse për ushtrimin e punëve të rendit dhe qetësisë publike.

(8) Nëse personi juridik dhe fizik nga paragrafi (1) i këtij neni nuk i lejon personat e autorizuar të Komisionit për mbrojtjen e konkurrencës të ushtrojnë veprimet nga paragrafi (1) i këtij neni, personat e autorizuar të Komisionit për mbrojtjen e konkurrencës ushtrojnë veprimet e nevojshme kundër vullnetit të personit juridik dhe fizik nga paragrafi (1) i këtij neni, dhe me ndihmën e përfaqësuesve të organit të administratës shtetërore përgjegjëse për ushtrimin e punëve të rendit dhe paqes publike.

Masat e përkohshme

Neni 20

(1) Në raste urgjente, kur ekziston rreziku i shkakimit të dëmeve serioze dhe të riparueshme ndaj furnizuesit, Komisioni për vendimmarrje ndaj kundërvajtjes mund të vendosë sipas detyrës zyrtare, me aktvendim, e në bazë të njohurive të tij fillestare për ekzistencën e kundërvajtjes, të vendosë një masë të përkohshme ndaj blerësit, i cili, me sjelljen e tij, mund t'i shkaktojë furnizuesit dëme të rënda dhe të riparueshme.

(2) Në vendimin nga paragrafi (1) i këtij neni, Komisioni për vendimmarrje ndaj kundërvajtjes do të urdhërojë pezullimin e veprimeve të caktuara, përmbushjen e kushteve të caktuara ose masave të tjera të nevojshme për të parandaluar praktikata e padrejta tregtare dhe do të përcaktojë kohëzgjatjen e masave, të cilat do të jenë proporcionale dhe adekuate me qëllimin që do të arrihet nga masat e vendosura të përkohshme.

(3) Nëse është e nevojshme dhe e përshtatshme për të parandaluar praktikata e padrejta tregtare, Komisioni për vendimmarrje ndaj kundërvajtjes, me aktvendim, mund të ndryshojë masat e vendosura tashmë të përmendura në paragrafin (2) të këtij neni dhe/ose të ndryshojë kohëzgjatjen e tyre.

Njoftime për gjendjen e përcaktuar faktike

Neni 21

(1) Për t'u dhënë pjesëmarrësve në procedurë mundësinë për të deklaruar faktet dhe rrethanat me

Комисијата за одлучување по прекршок, пред закажување на усната расправа, на учесниците им доставува известување за дотогаш утврдената фактичка состојба.

(2) Учесниците во постапката имаат право писмено да се изјаснат по наводите содржани во известувањето од ставот (1) на овој член, да дадат забелешки и да предложат изведување на доказите со кои располагаат, а кои според нив се од значење за правилно утврдување на фактичката состојба, во рок од 15 дена од денот на приемот на известувањето.

Преземање на обврски Член 22

(1) По поведувањето на постапката од членот 12 од овој закон, лицето против кое е поведена постапка може на Комисијата за одлучување по прекршок, во рок од 60 дена од денот на приемот на заклучокот за поведување на прекршочната постапка, да и понуди на Комисијата предлог за преземање на обврските во облик извршување на одредени мерки и услови како и рокови во кои истите ќе ги исполни, со цел да се отстранат околностите кои доведуваат до нефер трговски практики и кои биле причина за поведување на прекршочната постапка.

(2) Комисијата за одлучување по прекршок, во зависност од тежината на повредата, опсегот на повредата и времетраењето на повредата, што се утврдуваат во прекршочната постапка, ќе оцени дали предложените мерки, услови и рокови од ставот (1) на овој член, се доволни за отстранување на околностите кои доведуваат до нефер трговски практики и кои биле причина за поведување на прекршочната постапка. Доколку Комисијата за одлучување по прекршок оцени дека истите се доволни, со заклучок ги прифаќа понудените обврски од став (1) на овој член. Заклучокот со кој се прифаќаат понудените обврски содржи опис на обврските, условите и роковите во кои истите треба да бидат исполнети и обврска на лицето против кое е поведена постапка да приложи докази дека обврските се исполнети. Против овој заклучок не е дозволена жалба ниту тужба за поведување управен спор.

(3) Постапката пред Комисијата за одлучување по прекршок мирува до истекот на рокот определен во заклучокот од ставот (2) на овој член. Доколку по истекот на тој рок не бидат доставени докази дека обврските се исполнети, постапката пред Комисијата за одлучување по прекршок продолжува.

(4) Доколку Комисијата за одлучување по прекршок утврди дека не постојат законски услови за водење постапка поради исполнување на преземените обврски од ставот (1) на овој член, ја запира

rëndësi për përcaktimin e situatës faktike, Komisioni për vendimmarrje ndaj kundërvajtjes, përpara caktimit të debatit me gojë, do t'u ofrojë pjesëmarrësve njoftim për gjendjen e përcaktuar faktike deri atëherë.

(2) Pjesëmarrësit në procedurë kanë të drejtë të deklarojnë me shkrim pretendimet e përfshira në njoftimin nga paragrafi (1) i këtij neni, të bëjnë vërejtje dhe të propozojnë paraqitjen e provave në dispozicion të tyre, të cilat sipas tyre janë të rëndësishme për përcaktimin e saktë të gjendjes faktike, në afat prej 15 ditëve nga dita e pranimit të njoftimit.

Marrja përsipër e detyrimeve Neni 22

(1) Pas fillimit të procedurës nga neni 12 i këtij ligji, personi ndaj të cilit është nisur procedura mund, në afat prej 60 ditëve nga dita e pranimit të konkluzionit për fillimin e procedurës së kundërvajtjes, t'i ofrojë Komisionit propozim për marrjen përsipër të detyrimeve në formën e ekzekutimit të masave dhe kushteve të caktuara si dhe afateve në kuadër të të cilave do t'i përmbushë ato, me qëllim heqjen e indikacioneve që tregojnë praktika të padrejta tregtare dhe që kanë qenë arsyeja e nisjes së procedurës së kundërvajtjes.

(2) Komisioni për vendimmarrje ndaj kundërvajtjes, në varësi të peshës së shkeljes, fushëveprimit të shkeljes dhe kohëzgjatjes së shkeljes, të cilat përcaktohen në procedurën e kundërvajtjes, do të vlerësojë nëse masat, kushtet dhe afatet e propozuara në paragrafin (1) të këtij neni, janë të mjaftueshme për të hequr indikacionet që tregojnë praktika të padrejta tregtare dhe që kanë qenë arsyeja e nisjes së procedurës së kundërvajtjes. Nëse Komisioni për vendimmarrje ndaj kundërvajtjes konsideron se ato janë të mjaftueshme, ai do të pranojë me konkluzion detyrimet e ofruara nga paragrafi (1) i këtij neni. Konkluzioni me të cilin pranohen detyrimet e ofruara përmban përshkrim të detyrimeve, kushteve dhe afateve brenda të cilave ato duhet të përmbushen dhe detyrim të personit ndaj të cilit janë filluar procedurat për të siguruar prova se detyrimet janë përmbushur. Kundër këtij konkluzioni nuk lejohet ankesë ose padi për fillimin e kontestit administrativ.

(3) Procedura para Komisionit për vendimmarrje ndaj kundërvajtjes pezullohet deri në përfundimin e afatit të përcaktuar në konkluzionin nga paragrafi (2) i këtij neni. Nëse pas skadimit të këtij afati nuk dorëzohen prova se detyrimet janë përmbushur, do të vazhdojë procedura përpara Komisionit për vendimmarrje ndaj kundërvajtjes.

постапката со заклучок против кој може да се поднесе тужба за поведување управен спор пред надлежен суд во рок од 30 дена од денот на приемот на заклучокот.

(5) Комисијата за одлучување по прекршок со заклучок нема да ги прифати понудените обврски, мерки, услови и рокови од став (1) на овој член, доколку утврди дека истите не се доволни за отстранување на околностите кои доведуваат кон нефер трговски практики и кои биле причина за поведување на прекршочната постапка. Против овој заклучок не е дозволена жалба ниту тужба за поведување на управен спор.

Усна расправа Член 23

(1) Комисијата за одлучување по прекршок ќе определи одржување усна расправа ако тоа е потребно за утврдување на фактичката состојба.

(2) На усната расправа се повикуваат лицето против кое е поведена постапката и подносителот на барањето за поведување постапка, ако постапката е поведена по барање на правно или физичко лице.

(3) Покрај лицата од став (2) на овој член, на усната расправа може да се повикаат и други лица.

Решенија на Комисијата за одлучување по прекршок Член 24

(1) Откако, Комисијата за одлучување по прекршок во целост ќе ја утврди фактичката состојба од значење за правилно одлучување, донесува:

1) решение со кое утврдува дека лицето против кое е поведена постапката сторило прекршок предвиден со одредбите од овој закон и изрекува соодветна прекршочна санкција или

2) решение со кое утврдува дека лицето против кое е поведена постапката не сторило прекршок предвиден со одредбите од овој закон.

(2) Решенијата од став (1) на овој член, Комисијата за одлучување по прекршок ги донесува во рок од 60 дена од денот на доставувањето на известувањето за утврдената фактичка состојба од членот 21 од овој закон.

(4) Nëse Komisioni për vendimmarrje ndaj kundërvajtjes konstaton se nuk ka kushte ligjore për udhëheqjen e procedurës për shkak të përmbushjes së detyrimeve të marra përsipër sipas paragrafit (1) të këtij neni, ndërpret procedurën me konkluzion ndaj të cilit mund të ngrihet padi për fillimin e kontestit administrativ në gjykatën kompetente në afat prej 30 ditëve nga dita e pranimit të konkluzionit.

(5) Komisioni për vendimmarrje ndaj kundërvajtjes nuk do të pranojë detyrimet, masat, kushtet dhe afatet e ofruara nga paragrafi (1) i këtij neni, nëse përcakton se ato nuk janë të mjaftueshme për të hequr indikacionet që tregojnë praktika të padrejta tregtare dhe që kanë qenë arsyeja për nisjen e procedurës kundërvajtëse. Kundër këtij konkluzioni nuk lejohet ankesë ose padi për nisjen e kontestit administrativ.

Debati gojor Neni 23

(1) Komisioni për vendimmarrje ndaj kundërvajtjes do të përcaktojë mbajtjen e debatit gojor nëse kjo është e nevojshme për të përcaktuar gjendjen faktike.

(2) Personi ndaj të cilit është nisur procedura dhe parashtruesi i kërkesës për nisjen e procedurës thirren në debatin gojor, nëse procedura është nisur me kërkesë të personit juridik ose fizik.

(3) Përveç personave nga paragrafi (2) i këtij neni, në debat mund të thirren edhe persona të tjerë.

Aktvendimet e Komisionit për vendimmarrje ndaj kundërvajtjes Neni 24

(1) Pasi Komisioni për vendimmarrje ndaj kundërvajtjes do të përcaktojë plotësisht gjendjen faktike me rëndësi për vendimmarrjen e drejtë, miraton:

1) aktvendim me të cilin konstaton se personi ndaj të cilit është nisur procedura ka kryer kundërvajtje të parashikuar nga dispozitat e këtij ligji dhe ka vendosur sanksionin e duhur për kundërvajtje ose

2) aktvendim me të cilin përcakton se personi ndaj të cilit është nisur procedura nuk ka kryer vepër penale të parashikuar nga dispozitat e këtij ligji.

(2) Aktvendimet e përmendura në paragrafin (1) të këtij neni miratohen nga Komisioni për vendimmarrje ndaj kundërvajtjes në afat prej 60 ditëve nga dita e paraqitjes së njoftimit për gjendjen faktike të përcaktuar të përmendur në nenin 21 të këtij ligji.

Член 25

(1) Решенијата на Комисијата за одлучување по прекршок се конечни. Против таквите решенија може да се поднесе тужба за поведување на управен спор пред надлежен суд.

(2) Тужбата за поведување на управен спор од ставот (1) од овој член се поднесува во рок од 30 дена од денот на приемот на решението и истата го одлага извршувањето на решението.

ГЛАВА V ПРЕКРШОЧНИ ОДРЕДБИ

Потешки прекршоци

Член 26

(1) Глоба во износ од 1.000 до 2.000 евра во денарска противвредност за микро трговец, глоба во износ од 2.000 до 4.000 евра во денарска противвредност за мал трговец, глоба во износ од 6.000 до 12.000 евра во денарска противвредност за среден трговец и глоба во износ од 10.000 до 20.000 евра во денарска противвредност за голем трговец, ќе му биде изречена за прекршок на правното лице кое во својство купувач спрема неговите добавувачи употребува значителна преговарачка моќ со наметнување нефер трговски практики, ако :

1) во договорот за снабдување на јасен и недвосмислен начин не се утврдени општите деловни услови помеѓу договорните страни согласно членот 7 ставови (3), (4) и (5) од овој закон;

2) не ги почитуваат условите и роковите на плаќање согласно членот 7 ставови 6, 7, 8, 9, 10 и 11 од овој закон;

3) постапува спротивно на секоја забрана за нефер трговски практики од членот 8 став (1) од овој закон;

4) не ја почитува обврската од членот 8 ставови (2), (3) и (4) од овој закон;

5) не ја почитува обврската од членот 8 став (5) од овој закон;

6) постапува спротивно на членот 8 став (6) од овој закон.

(2) Глоба во износ од 50 до 100 евра во денарска противвредност за микро трговец, глоба во износ од 100 до 200 евра во денарска противвредност за мал трговец, глоба во износ од 200 до 350 евра во денарска противвредност за среден трговец и глоба во износ од 350 до 500 евра во денарска противвредност за голем трговец, ќе му биде изречена на одговорното лице во правното лице за дејствијата од ставот (1) на овој член.

(3) Глоба во износ од 300 до 500 евра во денарска противвредност ќе му се изрече за прекршок на трговецот поединец за дејствијата од ставот (1) на

Mbrojtja gjyqësore në procedurë kundërvajtëse Neni 25

(1) Aktvendimet e Komisionit për vendimmarrje ndaj kundërvajtjes janë përfundimtare. Kundër këtyre aktvendimeve mund të ngrihet padi për nisjen e kontestit administrativ përpara gjykatës kompetente.

(2) Padia për nisjen e kontestit administrativ nga paragrafi (1) i këtij neni parashtrohet në afat prej 30 ditëve nga dita e pranimit të aktvendimit dhe e njëjta do të shtyjë ekzekutimin e aktvendimit.

KREU V DISPOZITAT KUNDËRVAJTËSE

Kundërvajtje më të rënda Neni 26

(1) Gjobë në vlerë prej 1.000 deri 2.000 euro me kundërvlerë në denarë për mikro tregtar, gjobë në vlerë prej 2.000 deri 4.000 euro me kundërvlerë në denarë për tregtar të vogël, gjobë në vlerë prej 6.000 deri 12.000 euro me kundërvlerë në denarë për tregtar të mesëm dhe gjobë në vlerë prej 10.000 deri 20.000 euro me kundërvlerë në denarë për tregtar të madh, do t'i shqiptohen personit juridik që në cilësinë e blerësit përdor fuqi të konsiderueshme negociuese kundër furnizuesve të tij duke imponuar praktika të padrejta tregtare, nëse:

1) marrëveshja e furnizimit në mënyrë të qartë dhe pa mëdyshje nuk përcakton termat dhe kushtet e përgjithshme të biznesit ndërmjet palëve kontraktuese në përputhje me nenin 7 paragrafët (3), (4) dhe (5) të këtij ligji;

2) nuk respekton afatet dhe kushtet e pagesës në përputhje me nenin 7 paragrafët 6, 7, 8, 9, 10 dhe 11 të këtij ligji;

3) vepron në kundërshtim me çdo ndalim të praktikave të padrejta tregtare, të përmendura në nenin 8 paragrafi (1) i këtij ligji;

4) nuk zbaton detyrimin sipas nenit 8 paragrafët (2), (3) dhe (4) të këtij ligji;

5) nuk zbaton detyrimin sipas nenit 8 paragrafi (5) të këtij ligji;

6) vepron në kundërshtim me nenin 8 paragrafi (6) i këtij ligji.

(2) Gjobë në vlerë prej 50 deri 100 euro me kundërvlerë në denarë për mikro tregtar, gjobë në vlerë prej 100 deri 200 euro me kundërvlerë në denarë për tregtar të vogël, gjobë në vlerë prej 200 deri 350 euro me kundërvlerë në denarë për tregtar të mesëm dhe gjobë në vlerë prej 350 deri 500 euro me kundërvlerë në denarë për tregtar të madh, do t'i shqiptohet personit përgjegjës në personin juridik për veprimet nga paragrafi (1) i këtij neni.

овој член.

(4) Глоба во износ од 300 до 500 евра во денарска противвредност ќе му се изрече за прекршок на физичкото лице за дејствијата од ставот (1) на овој член.

Полесни прекршоци

Член 27

(1) Глоба во износ од 500 до 750 евра во денарска противвредност за микро трговец, глоба во износ од 1.000 до 1.500 евра во денарска противвредност за мал трговец, глоба во износ од 3.000 до 4.000 евра во денарска противвредност за среден трговец и глоба во износ од 5.000 до 6.000 евра во денарска противвредност за голем трговец, ќе му биде изречена за прекршок на правното лице, ако:

1) не постапи по заклучокот на Комисијата за одлучување по прекршок за доставување податоци во определен рок согласно членот 18 став (2) од овој закон;

2) достави неточни, нецелосни или податоци кои можат да ја доведат во заблуда Комисијата за одлучување по прекршок согласно членот 18 од овој закон;

3) не постапи по заклучокот од членот 19 од овој закон;

4) не овозможи непречен влез во кои било деловни простории, земјиште или превозни средства на определен купувач или добавувач согласно членот 19 став (1) точка 1) од овој закон;

5) не овозможи непречено испитување на книги или друга документација согласно членот 19 став (1) точка 2) од овој закон;

6) не овозможи непречено земање или задржување предмети, книги, друга документација, во која било форма копии или извадоци од книги или друга документација согласно членот 19 став (1) точка 3), 4) и 5) од овој закон;

7) не овозможи непречено запечатување согласно членот 19 став (1) точка 6) од овој закон;

8) ги отпечати запечатувањата извршени согласно членот 19 став (1) точка 6) од овој закон;

9) овластено лице или друг вработен одбие да даде објаснувања за определени факти и околности согласно членот 19 став (1) точка 7) и 8) од овој закон;

10) овластено лице или друг вработен даде неточни, нецелосни или податоци кои можат да ја доведат во заблуда Комисијата за одлучување по прекршок согласно членот 19 став (1) точка 7) и 8) од овој закон и

11) не овозможи непречено вршење на други дејствија согласно членот 19 став (1) точка 9) од

(3) Гjobë në vlerë prej 300 deri 500 euro me kundërvlerë në denarë do t'i shqiptohet për kundërvajtje tregtarit individual për veprimet nga paragrafi (1) i këtij neni.

(4) Gjobë në vlerë prej 300 deri 500 euro me kundërvlerë në denarë do t'i shqiptohet për kundërvajtje personit fizik për veprimet nga paragrafi (1) i këtij neni.

Kundërvajtje më të lehta

Neni 27

(1) Gjobë në vlerë prej 500 deri 750 euro me kundërvlerë në denarë për mikro tregtar, gjobë në vlerë prej 1.000 deri 1.500 euro me kundërvlerë në denarë për tregtar të vogël, gjobë në vlerë prej 3.000 deri 4.000 euro me kundërvlerë në denarë për tregtar të mesëm dhe gjobë në vlerë prej 5.000 deri 6.000 euro me kundërvlerë në denarë për tregtar të madh do t'i shqiptohen për kundërvajtje personit juridik nëse:

1) nuk vepron ndaj konkluzionit të Komisionit për vendimmarrje ndaj kundërvajtjes për dhënien e të dhënave në afatin e përcaktuar në përputhje me nenin 18 paragrafi (2) të këtij ligji;

2) dorëzon të dhëna të pasakta, të paplota ose që mund të mashtrojnë Komisionin për vendimmarrje ndaj kundërvajtjes, në përputhje me nenin 18 të këtij ligji;

3) nuk vepron ndaj konkluzionit nga neni 19 i ligjit;

4) nuk mundëson hyrjen e pandërprerë në çdo hapësirë biznesi, tokë ose mjet transporti të një blerësi ose furnizuesi të caktuar, në përputhje me nenin 19 paragrafi (1) pika 1) e këtij ligji;

5) nuk mundëson shqyrtimin e papenguar të librave ose dokumentacionit tjetër, në përputhje me nenin 19, paragrafi (1), pika 2), e këtij ligji;

6) nuk mundëson marrjen ose mbajtjen e pandërprerë të sendeve, librave, dokumentacionit tjetër, në çfarëdo forme, kopje ose ekstrakte nga librat ose dokumentacion tjetër, në përputhje me nenin 19 paragrafi (1) pika 3), 4) dhe 5) të këtij ligji;

7) nuk mundëson vulosjen e papenguar në përputhje me nenin 19 pika (1) pika 6) të ligjit;

8) shtypjen e vulave të bëra në zbatim të nenit 19 pika (1) pika 6) të këtij ligji;

9) një person i autorizuar ose një punonjës tjetër refuzon të japë sqarime për fakte dhe rrethana të caktuara në përputhje me nenin 19 (1) pika 7) dhe 8) të ligjit;

10) një person i autorizuar ose punonjës tjetër siguron të dhëna të pasakta, të paplota ose të dhëna që mund të mashtrojnë Komisionin për vendimmarrje ndaj kundërvajtjes në përputhje me nenin 19 paragrafi (1) pika 7) dhe 8) të ligjit; dhe

овој закон.

(2) Глоба во износ од 50 до 100 евра во денарска противвредност за микро трговец глоба во износ од 100 до 200 евра во денарска противвредност за мал трговец, глоба во износ од 200 до 350 евра во денарска противвредност за среден трговец и глоба во инзос од 350 до 500 евра во денарска противвредност за голем трговец, ќе му биде изречена на одговорното лице во правното лице за дејствијата од ставот (1) на овој член.

(3) Глоба во износ од 300 до 500 евра во денарска противвредност ќе му се изрече за прекршок на трговецот поединец за дејствијата од ставот(1) на овој член.

(4) Глоба во износ од 300 до 500 евра во денарска противвредност ќе му се изрече за прекршок на физичкото лице за дејствијата од ставот (1) на овој член.

Одмерување на глоба Член 28

(1) При одмерување на глобата во предвид се земаат:

- 1) тежината на прекршокот;
- 2) времетраењето на прекршокот и
- 3) опсегот на повредата и последиците предизвикани со прекршокот.

(2) Комисијата за одлучување по прекршок, при одмерување на глобата, најпрво определува основен износ на глобата, а потоа истиот го прилагодува, земајќи ги предвид олеснителните или отежнителните околности.

(3) Олеснителни околности кои се земаат во предвид при одмерувањето на глобата особено се:

- 1) ако сторителот на прекршокот доставил доказ дека ги прекинал дејствијата кои претставуваат прекршок во моментот кога Комисијата за одлучување по прекршок има поведено прекршочна постапка;
- 2) ако сторителот на прекршокот ефективно соработувал со Комисијата за одлучување по прекршок;
- 3) ако утврдената забранета нефер трговска практика, која е иако договорена, сеуште не е спроведена во деловниот однос.

(4) Отежнителни околности кои се земаат во предвид при одмерувањето на глобата особено се:

- 1) ако Комисијата за одлучување по прекршок утврдила дека е сторен прекршок предвиден со одредбите од овој закон, а сторителот на прекршокот продолжува да го врши прекршокот или повторува ист или сличен прекршок.
- 2) ако сторителот на прекршокот одбивал да соработува или ја попречувал Комисијата за одлучување по прекршок во спроведувањето на постапката;

11) nuk mundëson ushtrimin pa probleme të veprimeve të tjera në përputhje me nenin 19 pika (1) pika 9) të ligjit.

(2) Gjobë në vlerë prej 50 deri 100 euro me kundërvlerë në denarë për mikro tregtar, gjobë në vlerë prej 100 deri 200 euro me kundërvlerë në denarë për tregtar të vogël, gjobë në vlerë prej 200 deri 350 euro me kundërvlerë në denarë për tregtar të mesëm dhe gjobë në vlerë prej 350 deri 500 euro me kundërvlerë në denarë për tregtar të madh, do t'i shqiptohet personit përgjegjës në personin juridik për veprimet nga paragrafi (1) i këtij neni.

(3) Gjobë në vlerë prej 300 deri 500 euro me kundërvlerë në denarë do t'i shqiptohet për kundërvajtje tregtarit individual për veprimet nga paragrafi (1) i këtij neni.

(4) Gjobë në vlerë prej 300 deri 500 euro me kundërvlerë në denarë do t'i shqiptohet për kundërvajtje personit fizik për veprimet nga paragrafi (1) i këtij neni.

Përcaktimi i gjobës Neni 28

(1) Gjatë përcaktimit të gjobës, do të merren parasysh:

- 1) pesha e kundërvajtjes;
- 2) kohëzgjatja e kundërvajtjes dhe
- 3) fushëveprimi i shkëljes dhe pasojat e shkaktuara nga kundërvajtja.

(2) Komisioni për vendimmarrje ndaj kundërvajtjes, gjatë përcaktimit të gjobës, fillimisht përcakton masën bazë të gjobës, e më pas e rregullon atë, duke marrë parasysh rrethanat lehtësuese ose rënduese.

(3) Rrethanat lehtësuese që merren parasysh në përcaktimin e gjobës janë në veçanti:

- 1) nëse autori i kundërvajtjes ka paraqitur prova se ka ndërprerë veprimet që përbëjnë kundërvajtje në kohën kur Komisioni për vendimmarrje ndaj kundërvajtjes ka nisur procedurën për kundërvajtje;
- 2) nëse autori i kundërvajtjes ka bashkëpunuar në mënyrë efektive me Komisionin për vendimmarrje ndaj kundërvajtjes;
- 3) nëse praktika e ndaluar e padrejtë tregtare, e cila ndonëse është dakorduar, nuk është zbatuar ende në marrëdhënien afariste.

(4) Rrethanat rënduese që merren parasysh në përcaktimin e gjobës janë në veçanti:

- 1) nëse Komisioni për vendimmarrje ndaj kundërvajtjes ka përcaktuar se është kryer kundërvajtja e parashikuar nga dispozitat e këtij ligji, dhe kundërvajtësi vazhdon të kryejë veprën penale ose përsërit kundërvajtjen e njëjtë ose të ngjashme.
- 2) nëse autori i kundërvajtjes ka refuzuar të bashkëpunojë ose ka penguar Komisionin për vendimmarrje ndaj kundërvajtjes në zbatimin e

3) ако сторителот на прекршокот преземал дејствија насочени кон поттикнување на други претпријатија да земат учество во прекршокот и/или преземал било какви мерки на одмазда против други правни и физички лица со цел да ги присили на преземање дејствија кои претставуваат прекршок.

4) непостапување по заклучокот со кој Комисијата за одлучување по прекршок ги прифатила понудените обврски, согласно член 22 став (2) од овој закон.

Застареност

Член 29

(1) Прекршочна постапка не може да се поведе ниту да се води ако поминат:

-три години за прекршоци од членот 27 од овој закон и

-пет години за прекршоци од член 26 од овој закон.

(2) Роковите за застареност почнуваат да течат од денот на сторување на прекршокот. Ако се работи за продолжен или повторен прекршок, роковите за застареност почнуваат да течат од денот кога прекршокот престанал.

(3) Изречената прекршочна санкција не може да се изврши ако од денот на правосилноста на решението со кое се утврдува постоење на прекршок поминат две години.

(4) Застареност на поведување на прекршочната постапка и застареност на извршување на прекршочната санкција настанува во секој случај кога ќе измине двапати онолку време колку што според законот се бара за застареност на поведување на прекршочната постапка, односно за застареност на извршувањето на прекршочната санкција.

ГЛАВА VI ОБЈАВУВАЊА

Решенија и податоци што се објавуваат на веб страницата на Комисијата за заштита на конкуренцијата

Член 30

(1) Решенијата на Комисијата за одлучување по прекршок, пресудите односно решенијата на судот, како и Годишниот извештај за работа на Комисијата за заштита на конкуренцијата, се објавуваат на веб страницата на Комисијата за заштита на конкуренцијата.

(2) Годишниот извештај за работа на Комисијата за заштита на конкуренцијата кој се доставува до Собранието на Република Северна Македонија согласно членот 26 став (6) од Законот за заштита на конкуренцијата, содржи и податоци за бројот на

procedurës;

3) nëse autori i kundërvajtjes ka ndërmarrë veprime me qëllim të nxitjes së ndërmarrjeve të tjera për të marrë pjesë në kundërvajtje dhe/ose ka ndërmarrë ndonjë masë hakmarrjeje ndaj personave të tjerë juridikë dhe fizikë me qëllim që t'i detyrojë ata të ndërmarrin veprime që paraqesin kundërvajtje.

4) mosveprimi në lidhje me konkluzionin me të cilin Komisioni për vendimmarrje ndaj kundërvajtjes ka pranuar detyrimet e ofruara, në përputhje me nenin 22 paragrafi (2) të këtij ligji.

Vjetërsimi

Neni 29

(1) Asnjë procedurë për kundërvajtje nuk mund të fillojë ose të kryhet nëse kalojnë:

- tre vjet për kundërvajtje nga neni 27 i këtij ligji dhe

- pesë vjet për kundërvajtje nga neni 26 i këtij ligji.

(2) Afatet e vjetërsisë fillojnë të zbatohen nga dita e kryerjes së kundërvajtjes. Nëse bëhet fjalë për kundërvajtje të vazhduar ose përsëritur, afatet për vjetërsim do të fillojnë të rrjedhin nga dita kur vepra penale ka pushuar.

(3) Sanksioni i shqiptuar për kundërvajtje nuk mund të kryhet nëse nga dita e hyrjes në fuqi të aktvendimit me të cilin përcaktohet ekzistimi i kundërvajtjes kanë kaluar dy vjet.

(4) Vjetërsimi për nisjen e procedurës për kundërvajtje dhe vjetërsimi i ekzekutimit të sanksionit për kundërvajtje do të ndodhë në çdo rast kur të kalojë dyfishi i kohës që kërkohet me ligj për vjetrimin e fillimit të procedurës për kundërvajtjes, respektivisht për vjetrimin e ekzekutimit të sanksionit për kundërvajtje.

KREU VI PUBLIKIMET

Aktvendimet dhe të dhënat e publikuara në ueb faqen e Komisionit për mbrojtjen e konkurrencës

Neni 30

(1) Aktvendimet e Komisionit për vendimmarrje ndaj kundërvajtjes, si dhe aktgjykimet, përkatësisht aktvendimet e gjykatës dhe raportit vjetor të Komisionit për mbrojtjen e konkurrencës, publikohen në ueb faqen e Komisionit për mbrojtjen e konkurrencës.

(2) Raporti vjetor për punën e Komisionit për mbrojtjen e konkurrencës do t'i dorëzohet Kuvendit të Republikës së Maqedonisë së Veriut në përputhje me nenin 26 paragrafi (6) të Ligjit për mbrojtjen e

пристигнати барања за поведување прекршочна постапка и претставки, како и број на поведени и завршени постапки во текот на претходната година, согласно овој закон. За секоја завршена постапка извештајот содржи краток опис на предметот и донесената одлука.

(3) Објавениот текст на решението мора да ги содржи имињата на учесниците во постапката и основната содржина на решението.

(4) Податоците кои се деловна или службена тајна добиени согласно член 13 став (3), член 18 став (4) и член 19 став (4) од овој закон, не се објавуваат.

ГЛАВА VII

СОРАБОТКА НА КОМИСИЈАТА ЗА ЗАШТИТА НА КОНКУРЕНЦИЈАТА СО ЕВРОПСКАТА КОМИСИЈА И ТЕЛАТА НА ЗЕМЈИТЕ ЧЛЕНКИ НА ЕУ И ИЗВЕСТУВАЊЕ

Соработка со Европската комисија и телата на земјите-членки на Европската унија

Член 31

Комисијата за заштита на конкуренцијата соработува со Европската комисија и надлежните органи за спроведување на надзорот над примената на забраните за нефер трговски практики на земји-членки на Европската унија во постапките за идентификување нефер трговски практики во синџирот на снабдување со земјоделски и прехранбени производи, а особено разменува информации и искуства за најдобри практики, нови случаи и нови настанати нефер трговски практики, како и мерки за извршување кои се носат во постапка за утврдување нефер трговски практики во синџирот на снабдување на земјоделски и прехранбени производи и давање помош во постапките за утврдување на нефер трговски практики кои имаат прекугранична димензија.

Известување до Европската комисија за работата на Комисијата за заштита на конкуренцијата

Член 32

(1) Комисијата за заштита на конкуренцијата е должна најдоцна до 15 март секоја година, заради информирање до Европската комисија да достави Годишен извештај за нефер трговски практики во деловните односи на купувачите и добавувачите во синџирот на снабдување со земјоделски и прехранбени производи.

(2) Годишниот извештај од ставот (1) на овој член, особено мора да содржи податоци за започнатите и

конкurrencës, që përmban të dhëna për numrin e kërkesave të pranuar për nisjen e procedurave dhe ankesave për kundërvajtje, si dhe numrin e procedurave të nisura dhe të përfunduara gjatë vitit paraprak, në përputhje me këtë ligj. Për çdo procedurë të përfunduar, raporti përmban përshkrim të shkurtër të çështjes dhe vendimit që është marrë.

(3) Teksti i publikuar i aktvendimit duhet të përmbajë emrat e pjesëmarrësve në procedurë dhe përmbajtjen themelore të aktvendimit.

(4) Të dhënat që janë marrë në përputhje me nenin 13 paragrafi (3), nenin 18 paragrafi (4) dhe nenin 19 paragrafi (4) të këtij ligji nuk do të publikohen.

KREU VII

BASHKËPUNIMI I KOMISIONIT PËR MBROJTJEN E KONKURENCËS ME KOMISIONIN EVROPIAN DHE ORGANET E VENDEVE ANËTARE TË BE-SË DHE NJOFTIMI

Bashkëpunimi me Komisionin Evropian dhe organet e vendeve anëtare të Bashkimit Evropian

Neni 31

Komisioni për mbrojtjen e konkurrencës do të bashkëpunojë në vazhdimësi me Komisionin Evropian dhe organet e vendeve anëtare të Bashkimit Evropian në zbatimin e ndalimeve për praktika të padrejta tregtare të vendeve anëtare të Bashkimit Evropian në procedura për identifikimin e praktikave të padrejta tregtare në zinxhirin e furnizimit me produkte bujqësore dhe ushqimore, e në veçanti për shkëmbimin e informacioneve dhe përvojave mbi praktikrat më të mira, rastet e reja dhe praktikrat e reja të padrejta tregtare, si dhe masat e zbatimit të miratuara në procedurë për përcaktimin e praktikave të padrejta tregtare dhe ofrimin e ndihmës në procedurat për përcaktimin e praktikave të padrejta tregtare që kanë dimension ndërkuftar.

Njoftimi në Komisionin Evropian për punën e Komisionit për mbrojtjen e konkurrencës

Neni 32

(1) Komisioni për mbrojtjen e konkurrencës është i detyruar jo më vonë se data 15 mars e çdo viti, me qëllim të informimit në Komisionin Evropian, të dorëzojë Raport vjetor mbi praktikrat e padrejta tregtare në marrëdhëniet afariste të blerësve dhe furnizuesve në zinxhirin e furnizimit të produkteve bujqësore dhe ushqimore.

(2) Raporti vjetor i përmendur në pikën (1) të këtij

спроведени прекршочни постапки, во претходната година.

ГЛАВА VIII ПРЕОДНИ И ЗАВРШНИ ОДРЕДБИ

Усогласување на работењето на Комисијата за заштита на конкуренцијата

Член 33

(1) Статутот и општите акти на Комисијата за заштита на конкуренцијата ќе се усогласат со одредбите од овој закон во рок од шест месеци од денот на влегувањето во сила на овој закон.

(2) Комисијата за заштита на конкуренцијата е должна во рок од шест месеци од денот на влегувањето во сила на овој закон да го усогласи своето работење, организирање и функционирање согласно одредбите од овој закон.

Усогласување на работењето на добавувачите и купувачите

Член 34

Добавувачите и купувачите кои склучиле договори за снабдување на земјоделски и прехранбени производи до денот на влегувањето во сила на овој закон, се должни да се усогласат со одредбите од овој закон, во рок од шест месеци од денот на влегувањето во сила на овој закон.

Подзаконски пропис

Член 35

Листата на земјоделски и прехранбени производи од членот 5 од овој закон, ќе се донесе во рок од три месеци од денот на влегувањето во сила на овој закон.

Одложна примена

Член 36

Одредбите од членот 2 став (1) од овој закон кои се однесуваат на продажбата на земјоделски и прехранбени производи каде што купувачот и добавувачот се основани во земјите членки на Европската унија или во трети земји, како и членовите 31 и 32 од овој закон ќе отпочнат да се применуваат со денот на пристапувањето на Република Северна Македонија во Европската Унија.

Влегување во сила

Член 37

Овој закон влегува во сила осмиот ден од денот на објавувањето во „Службен весник на Република Северна Македонија“.

neni, në veçanti, duhet të përmbajë të dhëna për procedurat e nisura dhe të përfunduar për kundërvajtje gjatë vitit paraardhës.

KREU VIII

DISPOZITAT KALIMTARE DHE PËRFUNDIMTARE

Harmonizimi i punës së Komisionit për Mbrojtjen e Konkurrencës

Neni 33

(1) Statuti dhe aktet e tjera të përgjithshme të Komisionit për mbrojtjen e konkurrencës respektojnë dispozitat e këtij ligji në afat prej 6 muajve nga data e hyrjes në fuqi të këtij ligji.

(2) Komisioni për mbrojtjen e konkurrencës është i detyruar që brenda gjashtë muajve nga data e hyrjes në fuqi të këtij ligji të harmonizojë veprimtarinë, organizimin dhe funksionimin e tij në përputhje me dispozitat e këtij ligji.

Harmonizimi i funksionimit të furnizuesve dhe blerësve

Neni 34

Furnizuesit dhe blerësit që kanë lidhur marrëveshje për furnizimin e produkteve bujqësore dhe ushqimore deri në datën e hyrjes në fuqi të këtij ligji, duhet të respektojnë dispozitat e këtij ligji, në afat prej gjashtë muajve nga dita e hyrjes në fuqi të këtij ligji.

Akti nënligjor

Neni 35

Lista e produkteve bujqësore dhe ushqimore do të miratohet në afat prej tre muajve nga dita e hyrjes në fuqi të këtij ligji.

Zbatimi i prolonguar

Neni 36

Dispozitat e nenit 2 paragrafi (1) të këtij ligji në lidhje me shitjen e produkteve bujqësore dhe ushqimore ku blerësi dhe furnizuesi janë të themeluar në vendet anëtare të Bashkimit Evropian ose në vendet e treta, si dhe nenet 31 dhe 32 të këtij ligji do të zbatohen në ditën e aderimit të Republikës së Maqedonisë së Veriut në Bashkimin Evropian.

Hyrja në fuqi

Neni 37

Ky ligj hyn në fuqi në ditën e tetë nga dita e shpalljes në "Gazetën Zyrtare të Republikës së Maqedonisë së Veriut".

ОБРАЗЛОЖЕНИЕ НА ПРЕДЛОГ НА ЗАКОНОТ

I. ОБЈАСНУВАЊЕ НА СОДРЖИНАТА НА ОДРЕДБИТЕ НА ПРЕДЛОГ НА ЗАКОН

Предлог на Законот е подготвен со јасни и прецизни законски норми, со цел да се овозможи негова едноставна имплементацијата во практиката.

Одредбите во Предлог законот се структурирани во седум глави, со кои засебно се регулирани следните области:

Глава I-Основни одредби, составени од предметот на уредување, примената и значењето на поимите.

Предлог на Законот се применува на:

-продажба на земјоделски и прехранбени производи каде што добавувачот и купувачот се основани во Република Северна Македонија, или во земјите членки на Европската унија, или во трети земји.

-услугите кои купувачот му ги дава на добавувачот во согласност со одредбите за забранети нефер трговски практики и

-договорите за снабдување на земјоделски и прехранбени производи кои се склучуваат согласно условите пропишани во овој закон.

Предлог на законот не се применува на односите меѓу добавувачите и потрошувачите.

Глава II-Значителна преговарачка моќ и нефер трговски и практики, во која се регулирани праговите врз основа на кои купувачите остваруваа значителна преговарачка моќ над добавувачите, формата и содржина на договорот за снабдување на земјоделски и прехранбени производи, обврската за негово задолжително склучување, како и останатите забранети нефер трговски практики.

Глава III-Надзор над примената на Законот од страна на Комисијата за заштита на конкуренцијата, со детално уредување на прекршочната постапка која треба да биде спроведена од страна на Комисијата за одлучување по прекршок, во рамки на Комисијата за заштита на конкуренцијата. Во рамките на оваа Глава, содржани се одредби за начинот на поведување прекршочна постапка, содржината на барањето за поведување прекршочна постапка по иницијатива на физичко или правно лице, дополнувањето на барањето за поведување прекршочна постапка поднесено од физичко или правно лице, откажувањето од барањето за поведување прекршочна постапка поднесено од физичко или правно лице, отфрлањето на барањето за поведување прекршочна постапка поднесено од физичко или правно лице, учесниците во прекршочната постапка.

Глава IV- се однесува на доказната постапка, која ја спроведува Комисијата за заштита на конкуренцијата, преку одредби со кои е регулирано барањето

ARSYETIMI I PROPOZIM LIGJIT

I. SQARIMI I PËRMBAJTJES SË DISPOZITAVE TË PROPOZIM LIGJIT

Propozimi i ligjit është përgatitur me norma ligjore të qarta dhe të sakta, me qëllim që të mundësohet zbatimi i thjeshtë i tij në praktikë.

Dispozitat në Propozim ligjin janë të strukturuar në shtatë krerë, të cilët rregullojnë veçmas fushat e mëposhtme:

Kreu I - Dispozitat themelore, të përbëra nga lënda e rregullimit, zbatimit dhe kuptimit të termave.

Propozimi i ligjit zbatohet për:

- shitjen e produkteve bujqësore dhe ushqimore ku furnizuesi dhe blerësi janë të themeluar në Republikën e Maqedonisë së Veriut, ose në vendet anëtare të Bashkimit Evropian, ose në vende të treta.

- shërbimet që blerësi i ofron furnizuesit në përputhje me dispozitat për praktikat e ndaluara të padrejta tregtare, dhe

- marrëveshjet për furnizimin e produkteve bujqësore dhe ushqimore të lidhura në përputhje me kushtet e përcaktuara në këtë ligj.

Propozim ligji nuk zbatohet për marrëdhëniet midis furnizuesbe dhe konsumatorëve.

Kreu II - Fuqia e konsiderueshme negociuese dhe tregtia dhe praktikat e padrejta, e cila rregullon pragjet në bazë të të cilave blerësit ushtronin fuqi të konsiderueshme negociuese mbi furnizuesit, formën dhe përmbajtjen e marrëveshje për furnizimin e produkteve bujqësore dhe ushqimore, obligimin për lidhjen e detyrueshme të saj, si dhe praktika të tjera të padrejta të ndaluara tregtare.

Kreu III - Mbikëqyrja mbi zbatimin e ligjit nga Komisioni për mbrojtjen e konkurrencës, duke rregulluar në detaje procedurën kundërvajtëse që do të zhvillohet nga Komisioni për vendimmarrje ndaj kundërvajtjes, në kuadër të Komisionit për mbrojtjen e konkurrencës. Brenda këtij kreu ka dispozita për mënyrën e fillimit të procedurës për kundërvajtje, përmbajtjen e kërkesës për fillimin e procedurës për kundërvajtje me nismën e personit fizik ose juridik, plotësimin e kërkesës për fillimin e procedurës për kundërvajtje të parashtruar nga një person fizik ose juridik, heqjen dorë nga kërkesa për fillimin e procedurës për kundërvajtje të parashtruar nga një person fizik ose juridik, refuzimin e kërkesës për fillimin e procedurës për kundërvajtje të parashtruar nga një person fizik ose juridik, kërkesën për të dhëna në procedurë për marrjen e provave, marrjen e provave në vendin e ngjarjes, masat e përkohshme, njoftimet për gjendjen e përcaktuar faktike, marrjen edetyrimeve, debatin gojor, aktvendimet e Komisionit për vendimmarrje ndaj kundërvajtjes dhe mbrojtjen

податоци во постапка за изведување докази, прибавувањето докази на лице место, привремените мерки, известувањата за утврдената фактичка состојба, преземањето обврски, усната расправа, решенијата на Комисијата за одлучување по прекршок и судската заштита во прекршочната постапка.

Глава V-Прекршочни одредби, која содржи одредби за висината и начинот на одмерување на прекршочните санкции, во форма на глоба која се изрекува на правното лице и на одговорното лице во правното лице, на трговецот поединец и на физичкото лице, во зависност од видот на прекршокот. Во овој дел се регулирани и роковите за застареност за поведување прекршочна постапка и извршување прекршочна санкција.

Глава VI – Објавувања, која содржи одредби Решенијата на Комисијата за одлучување по прекршок да се објавуваат на веб страната на Комисијата за заштита на конкуренцијата, заедно со пресудите, односно решенијата на судот и годишниот извештај на Комисијата за заштита на конкуренцијата.

Глава VII-Соработка на Комисијата за заштита на конкуренцијата со Европската комисија и телата на земјите членки на ЕУ и известување. Овие одредби се со одложена примена, од денот на пристапувањето во Европската унија.

Глава VIII-Преодни и завршни одредби, кои содржат обврска за Комисијата за заштита на конкуренцијата, во рок од 6 месеци од денот на влегување на сила на овој закон, да го усогласи статутот и другите општи акти, како и да ги обезбеди потребните ресурси на технички, технолошки и квалификуван кадар.

Во рамките на овој рок, потребно е да се усогласат сите Договори за снабдување на земјоделски и прехранбени производи, кои се склучени пред примената на овој закон.

Воедно, предвидена е Одложена примена на одредбите од Законот кои се однесуваат на продажба на земјоделски и прехранбени производи, каде што добавувачот и купувачот се основани во земјите членки на Европската унија.

II. МЕЃУСЕБНА ПОВРЗАНОСТ НА РЕШЕНИЈАТА СОДРЖАНИ ВО ПРЕДЛОЖЕНИТЕ ОДРЕДБИ

Предложените одредби се меѓусебно поврзани и како такви прават правна целина и се применливи.

III. ПОСЛЕДИЦИ ШТО ЌЕ ПРОИЗЛЕЗАТ ОД ПРЕДЛОЖЕНИТЕ РЕШЕНИЈА

Со донесување на Предлог на законот се очекува да се постигнат позитивни ефекти во деловното работење кај сите оператори (купувачи и

гјyqësore në procedurën për kundërvajtje.

Kreu V - Dispozitat kundërvajtëse, që përmbajnë dispozita për lartësinë dhe mënyrën e përcaktimit të sanksioneve kundërvajtëse, në formën e gjobës së vendosur ndaj personit juridik dhe personit përgjegjës në subjektin juridik, pronarit të vetëm dhe personit fizik, në varësi të llojit të kundërvajtjes. Në këtë pjesë rregullohen edhe afatet e vjetërsisë për fillimin e procedurave për kundërvajtje dhe ekzekutimin e sanksionit për kundërvajtje.

Kreu VI – Publikimet, të cilat përmbajnë dispozita Aktvendimet e Komisionit për vendimmarrje ndaj kundërvajtjes të publikohen në ueb faqen e Komisionit për mbrojtjen e konkurrencës, së bashku me aktgjykimet, respektivisht vendimet e gjykatës dhe raportin vjetor të Komisionit për mbrojtjen e konkurrencës.

Kreu VII - Bashkëpunimi i Komisionit për mbrojtjen e konkurrencës me Komisionin Evropian dhe organet e vendeve anëtare të BE-së dhe njoftimi. Këto dispozita janë me zbatim të prolonguar, nga dita e aderimit në Bashkimin Evropian.

Kreu VIII - Dispozitat e përkohshme dhe përfundimtare, që përmbajnë detyrim për Komisionin për mbrojtjen e konkurrencës, në afat prej 6 muajve nga dita e hyrjes në fuqi të këtij ligji, të harmonizojë statutin dhe aktet e tjera të përgjithshme, si dhe të sigurojë burimet e nevojshme për personelin teknik, teknologjik dhe të kualifikuar.

Brenda këtij afati, është e nevojshme të harmonizohen të gjitha marrëveshjet për furnizimin e produkteve bujqësore dhe ushqimore, të cilat janë lidhur para zbatimit të këtij ligji.

Në të njëjtën kohë, është parashikuar zbatimi i shtyrë i dispozitave të Ligjit që kanë të bëjnë me shitjen e produkteve bujqësore dhe ushqimore, ku furnizuesi dhe blerësi janë të themeluar në vendet anëtare të Bashkimit Evropian.

II. LIDHJA E NDËRSJELLË E ZGJIDHJEVE TË PËRFSHIRA NË DISPOZITAT E PROPOZUARA

Dispozitat e propozuara janë të lidhura mes vete dhe si të tilla formojnë tërësi ligjore dhe janë të zbatueshme.

III. PASOJAT QË DO TË REZULTOJNË NGA ZGJIDHJET E PROPOZUARA

Me miratimin e Propozimit të ligjit, pritët të arrihen efekte pozitive në punën afariste të të gjithë operatorëve (blerësve dhe furnizuesve), të cilët janë

добавувачи), кои се активни во синџирот снабдување со земјоделство и храна во различни фази на производство, преработка, маркетинг, дистрибуција и малопродажба на земјоделски и прехранбени производи и соодветна примена на забраните на нефер трговски практики во синџирот на снабдување на земјоделски и прехранбени производи.

aktivë në zinxhirin e furnizimit bujqësor dhe ushqimor në faza të ndryshme të prodhimit, përpunimit, marketingut, shpërndarjes dhe shitjes me pakicë të produkteve bujqësore dhe ushqimore dhe zbatimit të duhur të ndalimeve të praktikave të padrejta tregtare në zinxhirin e furnizimit të produkteve bujqësore dhe ushqimore.



Влада на Република Северна Македонија

ОБРАЗЕЦ ЗА ПРОЦЕНКА НА ФИСКАЛНИТЕ ИМПЛИКАЦИИ
НА ПРЕДЛОГ ПРОПИСИТЕ И ОПШТИТЕ АКТИ ДОСТАВЕНИ ДО ВЛАДАТА НА
РЕПУБЛИКА СЕВЕРНА МАКЕДОНИЈА ЗА НИВНО УСВОЈУВАЊЕ
FORMULAR PËR VLERËSIMIN E IMPLIKIMEVE FISKALE NË PROPOZIMIN E
DISPOZITAVE DHE AKTEVE TË PËRGJITHSHME TË PARASHTRUARA NË QEVERINË E
REPUBLIKËS SË MAQEDONISË SË VERIUT PËR MIRATIMIN E TYRE

1. Назив на предлогот: / Titulli i propozimit:		2. Министерство / орган на државна управа: / Ministria / organi i administratës shtetërore:		
Предлог на Закон за нефер трговски практики во синцирот на снабдување на земјоделски и прехранбени производи/ Propozim ligj për ndalimin e praktikave të padrejta tregtare në zinxhirin e furnizimit të produkteve bujqësore dhe ushqimore		Министерство за економија Ministria e Ekonomisë		
3. Цел на предлогот: / Qëllimi i propozimit		4. Вид на предлог: / Lloji i propozimit		
Донесување на законот/ Miratimi i ligjit		Предлог-Закон / Propozim- Ligj		
5. Контакт лице и звање: / Personi për kontakt dhe titulli:		6. Контакт тел./факс или е-пошта: / Kontakt tel./faks ose e-posta		
Билјана Додевска, државен советник за меѓународна соработка м-р Весна Јовановска, помошник раководител на сектор за меѓународна трговска соработка / Biljana Dodevska, këshilltare shtetërore për bashkëpunim ndërkombëtar Vesna Jovanovska, ndihmës udhëheqës i sektorit për bashkëpunim ndërkombëtar tregtar		02/3093496 biljana.d.stojanovska@economy.gov.mk 02/3093 538 vesna.jovanovska@economy.gov.mk		
7. Активност: / Aktivitete:				
Согласно Програмата за работа на Владата на Република Северна Македонија во 2023 година./ Sipas Programit të Punës së Qeverisë së Republikës së Maqedonisë së Veriut në vitin 2023.				
8. Вид на барање: Lloji i kërkesës:				
<input type="checkbox"/> Регулатива во врска со ЕУ / Rregullativa në lidhje me BE		<input type="checkbox"/> Нова програма Program i ri		<input type="checkbox"/> Прераспределба (на средства) помеѓу две програми Rishpërndarja (e mjeteve) midis dy programeve
<input type="checkbox"/> Друга нова регулатива Rregullativë tjetër e re		<input type="checkbox"/> Зголемување / намалување на постоечка програма Zmadhimi / zvogëlimi i programit ekzistues		<input type="checkbox"/> Спојување на две или повеќе програми Bashkimi i dy ose më shumë programeve
9. Цел на барањето / предложената активност: / Qëllimi i kërkesës / aktivitetit të propozuar:				
10. Врска со владината програма: Lidhja me programin e Qeverisë: НЕ/ЈО				
11. Фискални импликации: Implikime fiskale:		/ (илјади денари) / (mijëra denarë)		
	Тековна год. Viti i vijues	Втора год. Viti i dytë 2024	Трета год. Viti i tretë 2025	Четврта год. Viti i katërt
А.Вкупни трошоци за предлогот / Shpenzimet e		/	975 ¹	1.949 ²

¹ За 2024 година за три вработувања потребни се 974.748,00 денари во Комисијата за заштита на конкуренцијата./ Për vitin 2024 për tri vende pune në Komisionin për Mbrojtjen e Konkurrencës nevojiten 974.748,00 denarë.

përgjithshme për propozimin Плати / Rrogat Стоки и услуги / Mallrat dhe shërbimet Капитал / Kapitali Трансфери / Transfer Вкупно / Gjithsej				
В.Одобрени средства за предлогот/ Мјетет е miratuara për propozimin Плати/ Rrogat Стоки и услуги/ Mallrat dhe shërbimet Капитал/ Kapitali Трансфери/ Transfer Вкупно/ Gjithsej	/	/	/	/
С.Промена (разлика) од одобрените средства / (В- А) Ndryshimi (diferenca) nga mjetet e miratuara (В- А) Плати / Rrogat Стоки и услуги/ Mallrat dhe shërbimet Капитал/ Kapitali Трансфери/ Transfer Вкупно/ Gjithsej	/	/	/	/
Д.Расположливи средства од прелевање (од други активности или програми во органот) / Мјете në dispozicion nga të hyrat (nga aktivitetet tjera ose programet në organ) Плати / Rrogat Стоки и услуги/ Mallrat dhe shërbimet Капитал/ Kapitali Трансфери/ Transfer Вкупно/ Gjithsej	/	/	/	/
Е.Нето импликации на средствата на органот (С-Д) / Implikimet neto të mjeteve të organit (С-Д) Плати / Rrogat Стоки и услуги/ Mallrat dhe shërbimet Капитал/ Kapitali Трансфери/ Transfer Вкупно/ Gjithsej	/	/	/	/
Ф.Зголемување / намалување на приходите Zmadhimi / zvogëlimi i të hyrave	/	/	/	/
Г.Дополнителни извори на финансирање или споделување на трошоците / Burime shtesë të financimit ose ndarja e shpenzimeve Извор: _____ Burimi: _____	/	/	/	/
12. Нето зголемување /намалување на бројот на вработени во врска со предлогот: / Zmadhimi / zvogëlimi neto i numrit të të punësuarve në lidhje me propozimin	/	/	/	/
13. Какви гаранции, заеми или други вистински или можни обврски ќе произлезат за Владата (а кои не се наведени во точка 11 А до 11 Г) / Çfarë garancione, hua dhe obligime të vërteta ose të mundshme do të dalin për Qeverinë (të	/			

² За 2025 година за трите вработени во Комисијата за заштита на конкуренцијата потребни се 1.949.496,00 денари/ Për vitin 2025 për tre punëtorët e Komisionit për Mbrojtjen e Konkurrencës nevojiten 1.949.496,00 denarë

cilat janë të paraqitura në pikën 11 A deri te 11 G)		
14. Ако ова претставува барање за дополнителни средства во тековната фискална година или надвор од нормалниот циклус на подготвување на буџетот, да се даде образложение / Nëse kjo paraqet kërkesë për mjete plotësuese në vitin fiskal vijues ose jashtë ciklit normal të përgatitjes së buxhetit, të jepet arsyetim	/	
15. Дата на завршување на проценката / Data e mbarimit të vlerësimit		03.11.2023
16. Дата на поднесување на анализата до Министерството за финансии за добивање мислење/ Data e dërgimit të analizës drejtuar Ministrisë së Financave për mendim		
17. Дата на добивање на одговор од Министерството за финансии / Data e marrjes së përgjigjes nga Ministria e Financave		
18. Измени побарани од Министерството за финансии / Ndryshime të kërkuara nga Ministria e Financave		
19. Одговор на министерството-предлагач: / Përgjigje nga ministria-propozuese:		
20. Одговор од Министерството за финансии: / Përgjigje nga Ministria e Financave:		
21. Дали мислењето на Министерството за финансии е дадено во прилог / A është dhënë në shtojcë mendimi i Ministrisë së Financave		
22. Одобрено / Miratuar / Дата: / Data		
_____ Потпис на државен секретар или директор на орган / Nënshkrimi i Sekretarit Shtetëror ose i Drejtorit të Organit	____/____/____ Ден / месец / год. Dita / muaji / viti	 Потпис на министерот Nënshkrimi i Ministrit
		04-12-2023 Ден/ месец/год. Dita / muaji / viti

За 2024 година, вработување ќе се однесува на 1 раководител на одделение со бруто месечна плата од 58.496,00 денари и 2 советници со бруто месечна плата по советник од 51.981,00 денари, или вкупно 974.748,00 денари за 6 месеци по влегување во сила на овој закон (член 30) и извршена измена на Статутот на Комисијата за заштита на конкуренцијата.

За 2025 година, вработувањето на трите лица во Комисијата за заштита на конкуренција за цела година вкупно ќе изнесува бруто плата од 1.949.496,00 денари./

Për vitin 2024, punësimi do t'i referohet 1 udhëheqës njësie me pagë mujore bruto 58.496,00 denarë dhe 2 këshilltarë me pagë bruto mujore 51.981,00 denarë për këshilltar, ose gjithsej 974.748,00 denarë për 6 muaj pas hyrjes në fuqi të këtij ligji (neni 30) dhe ndryshimit të Statutit të Komisionit për Mbrojtjen e Konkurrencës.

Për vitin 2025, punësimi i tre personave në Komisionin për Mbrojtjen e Konkurrencës për tërë vitin do të jetë paga bruto prej 1.949.496,00 denarë.



Влада на Република Северна Македонија

МИСЛЕЊЕ НА СЕКРЕТАРИЈАТОТ ЗА ЗАКОНОДАВСТВО ЗА ИЗЈАВАТА ЗА УСОГЛАСЕНОСТ СО КОРЕСПОНДЕНТНА ТАБЕЛА НА ПРОПИСОТ

Предлог на Закон за забрана на нефер трговски практики во синцирот на снабдување на земјоделски и прехранбени производи (*)

ЕПП – 2022.0400.8262

Секретаријатот за законодавство ја разгледа изјавата за усогласеност со кореспондентната табела и го дава следново мислење:

Во однос на точките 2. и 3 од Изјавата, вклучително и Кореспондентната табела, Секретаријатот за законодавство:			
а) целосно се согласува		Целосно се согласува со Изјавата за усогласеност во однос на точката 2 и 3 од Изјавата за усогласеност со кореспондентната табела МК-ЕУ на Предлогот на Закон за забрана на нефер трговски практики во синцирот на снабдување на земјоделски и прехранбени производи (*)	
б) делумно се согласува и ги дава следниве забелешки:			
в) цени дека несоодветно го одразува степенот на усогласеност на прописот со законодавството на ЕУ од следниве причини:			
Мислењето го подготви:		Секретар на Секретаријатот за законодавство	
Име и презиме:	м-р Ирена Арнаудовска Малинкова	Име и презиме:	д-р Оливера Нечовска
Звање и работно место:	Државен советник	Звање и работно место:	Секретар
Потпис:		Потпис:	
Датум:	29.12.2023	Датум:	29.12.2023